JVC

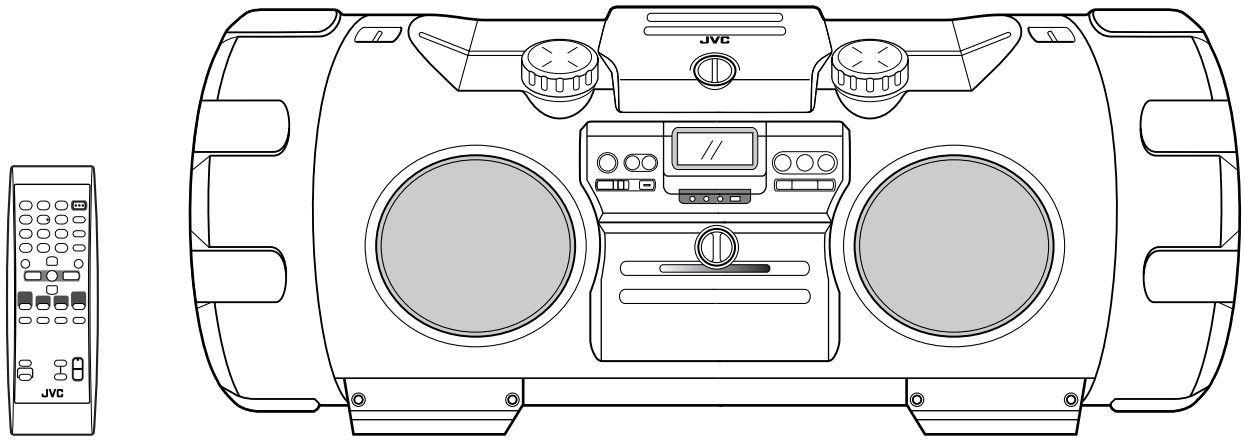
Deutsch

Français

POWERED WOOFER CD SYSTEM

CD-SYSTEM MIT POWER WOOFER
CHAIN CD A WOOFER AMPLIFIE

RV-NB10B/RV-NB10W



MP3 PLAYBACK

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS

LVT1539-004A
[E]

Warnung, Achtung und sonstige Hinweise
Mises en garde, précautions et indications diverses

ACHTUNG—Taste ⏻/| ON/STANDBY!

Ziehen Sie das Netzkabel ab, um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen (die STANDBY-Anzeige schaltet ab). Beim Aufstellung des Geräts stellen Sie sicher, dass der Stecker gut zugänglich ist. Die Taste ⏻/| ON/STANDBY trennt in keiner Position die Stromversorgung zum Netzanschluß.

• Wenn sich das Gerät im Bereitschaftsbetrieb befindet, leuchtet die Anzeigeleuchte STANDBY rot.
• Wenn das Gerät eingeschaltet wird, erlischt die STANDBY-Leuchte.

Das Gerät kann über die Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

ATTENTION—Touche ⏻/| ON/STANDBY!

Déconnectez la fiche secteur pour mettre l'appareil complètement hors tension (le témoin STANDBY l s'éteint). Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la fiche soit facilement accessible. La touche ⏻/| ON/STANDBY dans n'importe quelle position ne déconnecte pas l'appareil du secteur.

• Quand l'appareil est en mode d'attente, le témoin STANDBY est allumé en rouge.
• Quand l'appareil est sous tension, le témoin STANDBY s'éteint.

L'alimentation ne peut pas être commandée à distance.

ACHTUNG

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen enlfernen und das Gehäuse nicht öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

WICHTIG FÜR LASER-PRODUKTE

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG:** Die obere Abdeckung nicht öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.
3. **ACHTUNG:** Sichtbare und/oder unsichtbare Laserstrahlung der Klasse 1M bei offenen Abdeckungen. Nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1M une fois ouvert. Ne pas regarder directement avec des instruments optiques.

ACHTUNG:

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllen Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

ATTENTION:

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

Achtung: Ausreichende Belüftung

Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen, Feuer und sonstigen Schäden sollte das Gerät unter folgenden Bedingungen aufgestellt werden:

1 Vorderseite:

Hindernisfrei und gut zugänglich.

2 Seiten- und Rückwände:

Hindernisfrei in allen gegebenen Abständen (s. Abbildung).

3 Unterseite:

Die Stellfläche muß absolut eben sein. Sorgen Sie für ausreichende Luftzufuhr durch Aufstellung auf einem Stand mit mindestens 10 cm Höhe.

Attention: Aération correcte

Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:

1 Avant:

Bien dégagé de tout objet.

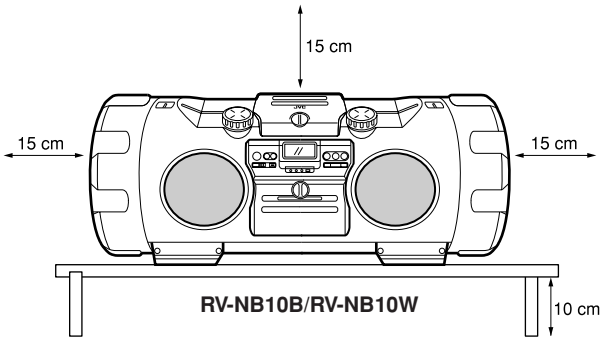
2 Côtés/dessus/dessous:

Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.

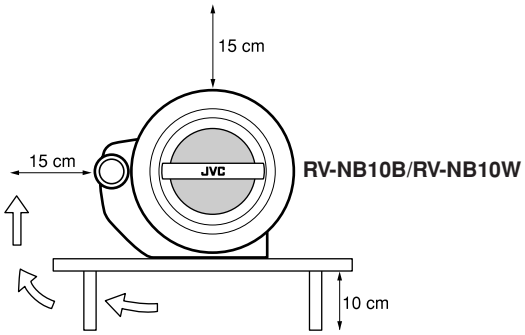
3 Dessous:

Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.

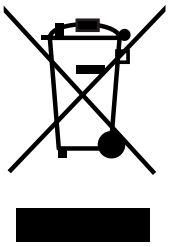
Vorderansicht
Face



Seitenansicht
Côté



Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte



Hinweis:
Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

[Europäische Union]

Dieses Symbol zeigt an, dass das elektrische bzw. elektronische Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Stattdessen sollte das Produkt zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung des Produkts auftreten können. Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

(Geschäftskunden)
Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.jvc-europe.com, um Informationen zur Rücknahme des Produkts zu erhalten.

[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]
Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung elektrischer und elektronischer Geräte.

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs

Attention:
Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

[Union européenne]

Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

En éliminant correctement ce produit, vous contriburez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

(Utilisateurs professionnels)
Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web www.jvc-europe.com afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]
Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

Vielen Dank für den Kauf dieses JVC-CD-System mit Power Woofer.
Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, um eine optimale Geräteleistung zu erzielen. Bewahren Sie das Handbuch auf, falls Sie es später noch einmal zurate ziehen müssen.

Merkmale

Hier einige Merkmale, die Ihre Anlage leistungsstark machen und für eine leichte Bedienung sorgen.

■ Allgemeines
- Mit **COMPU PLAY** von JVC können Sie mit einem einzigen Tastendruck die Anlage einschalten und das Radio, den CD-Spieler oder das Kassettendeck automatisch starten. (Nur bei Netzbetrieb.)
- Schulterriemen mit Tragetaschen für Fernbedienung und Zusatzgeräte (nicht mitgeliefert) sowie Tragegriff
- ACS (Active Clear Sound) Schaltung für Verbesserung der Klangreproduktion
- Lautstärkeregelung für Super-Woofer mit kräftigen Bässen
- Klangmodus-Regelung—Reproduktion verschiedener Klangfelder
- Fernbedienungseinheit, die Disk-, Cassetten- und Tunerfunktionen steuert
- Sperrmechanismus für Disk- und Cassettenklappe
- Mikrofon-/Gitarreneingang

■ Verschiedene Disk-Wiedergabemodi einschließlich Überspringen, Suchen, Wiederholen, Zufall und Programm.
■ Cassettenspieler mit vollogischem Cassettenmechanismus, Auto-Reverse und Auto-Bandmechanismus.
■ Eine Speicherfunktion für 45 Festsender (30 Sender im UKW-Wellenbereich und 15 Sender im AM-Wellenbereich (MW/LW)) zusätzlich zu automatischer Suche und manueller Abstimmung.
■ Uhr/Timer-Funktionen, Timer ein/aus mit Preset-Lautstärkefunktion und Sleep-Timer.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Aufstellung des Systems
- Wählen Sie einen ebenen, trockenen Stellplatz, an dem es weder zu heiß noch zu kalt wird (zwischen 5°C und 35°C).
- Achten Sie auf ausreichenden Abstand zwischen dem Gerät und einem Fernseher.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Platz auf, an dem es Vibrationen ausgesetzt ist.

2. Netzkabel
- Berühren Sie das Netzkabel niemals mit feuchten Händen!
- Solange das Netzkabel an der Steckdose angeschlossen ist, wird eine gewisse Leistung verbraucht.
- Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, ziehen Sie immer am Stecker, nie am Kabel.

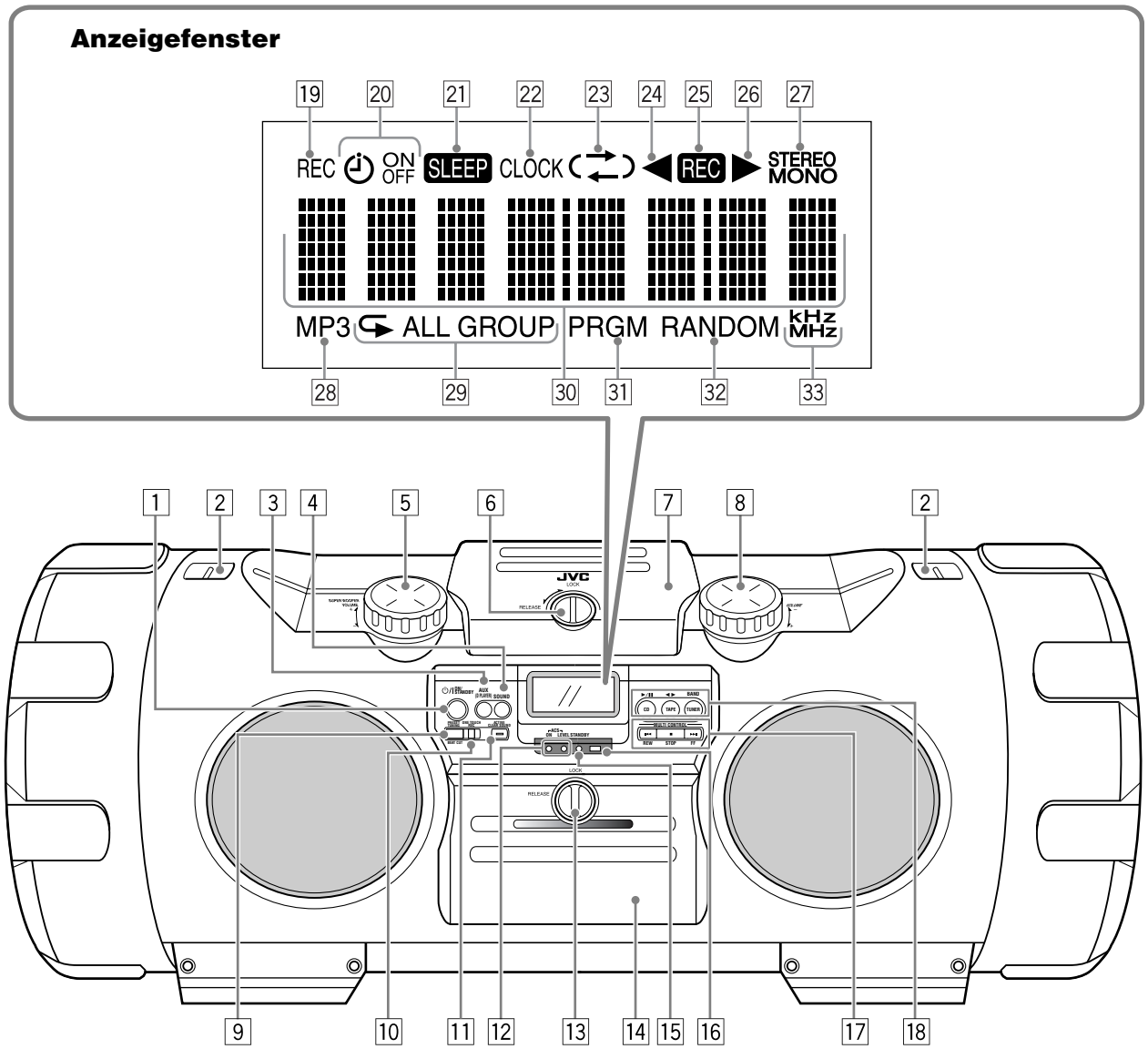
3. Transport des Systems
- Nehmen Sie die CD heraus.
- Ziehen Sie alle Kabel vom System ab.

4. Störungen, etc.
- Innerhalb des Gerätes gibt es keine Teile, die Sie selbst instandsetzen können. Wenn Ihre Anlage nicht ordnungsgemäß funktioniert, ziehen Sie den Netzstecker heraus und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Führen Sie keinerlei Fremdkörper in das Geräteinnere ein.
- Das Gerät ist weder staub- noch wasserdicht.

Inhaltsverzeichnis

Merkmale 1
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE 1
Index der Teile und Bedienelemente 2
Bevor Sie Beginnen 3
Grundfunktionen 7
Rundfunkempfang 9
Wiedergabe von Disks 10
Wiedergeben von Kassetten 13
Aufnahme 14
Anschließen von Zubehör 16
Anschluß von Mikrophon und Gitarre 16
Benutzung der Timer 17
Pflege und Wartung 19
Störungssuche 20
Technische Daten 20

Index der Teile und Bedienelemente


Anzeigefenster
19 20 21 22 23 24 25 26 27
REC ON OFF SLEEP CLOCK REC STEREO MONO
MP3 ALL GROUP PRGM RANDOM kHz MHz
28 29 30 31 32 33
1 2 3 4 5 6 7 8 2
9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

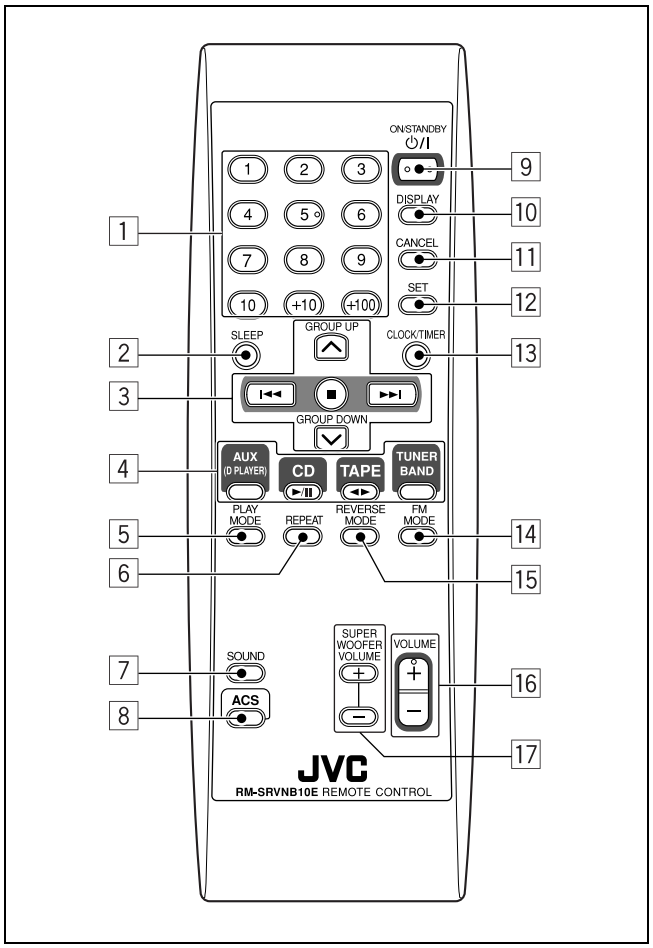
Einzelheiten siehe Seiten in Klammern.

1 ⏻/I ON/STANDBY-Taste (7)
2 Schulterriemenhaken (4)
3 AUX (D PLAYER)-Taste (3, 16)
• Durch Drücken dieser Taste wird das Gerät auch eingeschaltet.
4 SOUND-Taste (8)
5 SUPER WOOFER VOLUME +/– Steuerregler (8)
6 LOCK/RELEASE-Knopf (für Disk) (10)
7 Disk-Fachklappe (10)
8 VOLUME +/– Steuerregler (7)
9 PRESET TUNING/BEAT CUT-Taste (9, 15)
10 ONE TOUCH REC-Taste (15)
11 ACTIVE CLEAR SOUND-Taste (8)
12 ACS (Active Clear Sound)-Anzeigen (8)
• ON, LEVEL
13 LOCK/RELEASE-Knopf (für Deck) (13)
14 Cassettenhalter (13)
15 STANDBY-Anzeige (7)
16 Fernbedienungssensor (4)
17 MULTI CONTROL-Tasten (9 – 15)
• I◄◄ REW (Rücklauf), ■ STOP, ►►I FF (Vorlauf)
18 Quellen- und Wiedergabemodus-Tasten (3, 9 – 15)
• CD ►/II, TAPE ◄ ►, TUNER BAND
Durch Drücken einer dieser Tasten wird das Gerät auch eingeschaltet.

Anzeigefenster

19 REC-Anzeige (18)
20 Timer-Anzeigen (18)
• ⏻ (Timer), ON, OFF
21 SLEEP-Anzeige (17)
22 CLOCK-Anzeige (8, 17)
23 (Reverse-Modus)-Anzeige (13 – 15)
24 ◄ (Reverse) Bandlaufrichtungsanzeige (13 – 15)
25 REC -Anzeige (15)
26 ► (Vorwärts) Bandlaufrichtungsanzeige (13 – 15)
27 FM-Modus-Anzeigen (9)
• STEREO, MONO
28 MP3-Anzeige (11)
29 Repeat-Anzeigen (12)
• , ALL, GROUP
30 Hauptdisplay
31 PRGM (Programm)-Anzeige (12)
32 RANDOM-Anzeige (12)
33 Frequenzgangeinheit-Anzeigen (8 – 9)
• kHz, MHz

Fernbedienung



Einzelheiten siehe Seiten in Klammern.

1 Zifferntasten (9, 11)
2 SLEEP-Taste (17)
3 Multi-Control-Tasten (9 – 15, 17 – 18)
- ∧ GROUP UP, ∨ GROUP DOWN
- ⏮, ■, ⏭

4 Quelltasten (3, 9 – 16)
- AUX (D PLAYER), CD ►/II, TAPE ◄ ►, TUNER BAND
  Durch Drücken einer dieser Tasten wird das Gerät auch eingeschaltet.

5 PLAY MODE-Taste (12)
6 REPEAT-Taste (12)
7 SOUND-Taste (8)
8 ACS (Active Clear Sound)-Taste (8)
9 ⏻/| ON/STANDBY-Taste (7, 17 – 18)
10 DISPLAY-Taste (8)
11 CANCEL-Taste (12, 17 – 18)
12 SET-Taste (10, 17 – 18)
13 CLOCK/TIMER-Taste (17 – 18)
14 FM MODE-Taste (9)
15 REVERSE MODE-Taste (13)
16 VOLUME +/– -Taste (7)
17 SUPER WOOFER VOLUME +/– -Tasten (8)

COMPU PLAY — Eintasten-Start

Mit der Ein-Tasten-Bedienung können Sie eine CD oder eine Kassette abspielen, oder das Radio einschalten, indem Sie einfach die Play-Taste für diese Funktion drücken. Das Gerät schaltet ein und schaltet auf Wiedergabe der Quelle, falls sie wiedergabebereit ist.

Die folgenden Tasten gehören zur COMPU PLAY-Funktion: **Am Gerät und Fernbedienung**
CD ►/II-Taste
TAPE ◄ ►-Taste
TUNER BAND-Taste
AUX (D PLAYER)-Taste

Hinweis: Die COMPU PLAY-Funktion ist nicht aktiv, wenn die Anlage per Batterie oder Autobatterie (DC12V) betrieben wird.

Bevor Sie Beginnen

Zubehör

Überprüfen Sie, ob alle nachfolgend aufgeführten Teile, die zum Lieferumfang der Anlage gehören, enthalten sind.

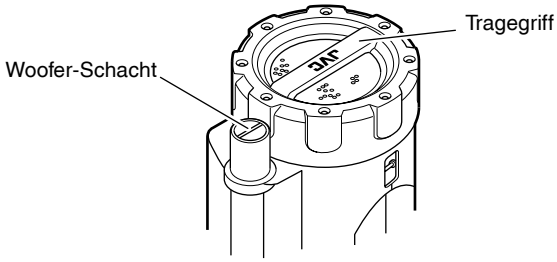
Netzkabel (1)
Fernbedienung (1)
Batterien—R6(SUM-3)/AA(15F) (2)
Schulterriemen mit Tragetaschen für Fernbedienung und Zusatzgeräte (1)
3,5-mm-Stereo-Ministeckerkabel (1)

Wenn irgendwelche Teile fehlen sollten, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Händler.

Tragen des Geräts

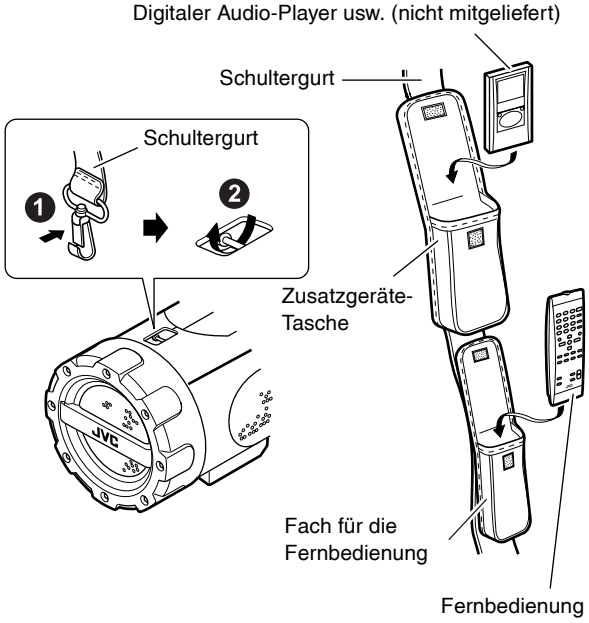
■ Gebrauch der Tragegriffe

Das Gerät beim Transportieren stets an beiden Tragegriffen halten. Falls das Gerät nur an einem Tragegriff gehalten wird, kann es infolge seiner Länge am Boden schleifen und beschädigt werden. Heben Sie die Anlage nicht an den Tieftönerschächten an, und führen Sie keine Frremdkörper in diese ein.



■ Gebrauch des Schulterriemens

Bringen Sie den mitgelieferten Schulterriemen (in der Länge einstellbar) an den beiden Enden des Geräts an, wie in der Abbildung gezeigt.

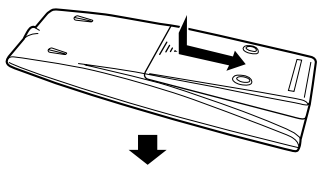


Zum Abnehmen drücken Sie den Haken wieder zusammen und haken Sie ihn aus.

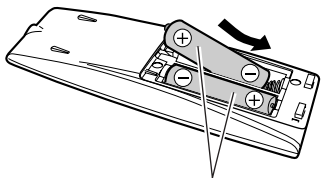
Benutzung der Fernbedienung — RM-SRVNB10E

■ Einsetzen der Batterien

1

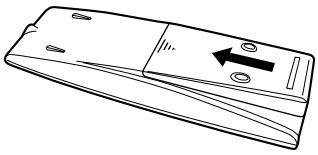


2 Achten Sie darauf, daß die Polmarkierungen (+ und –) auf den Batterien mit den + und – Markierungen im Batteriefach übereinstimmen.



R6(SUM-3)/AA(15F) (mitgeliefert)

3



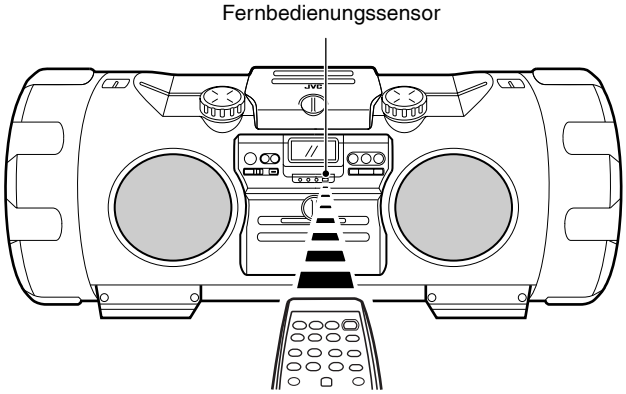
VORSICHT:

Um Auslaufen oder Explosion einer Batterie zu vermeiden:

- Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn Sie die Fernbedienung für längere Zeit nicht benutzen.
- Wenn die Batterien ausgetauscht werden müssen, ersetzen Sie stets beide Batterien durch neue.
- Verwenden Sie keine verschiedenartigen Batterien zusammen.

Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor am Gerätebedienfeld (aus einem Abstand von bis zu 7 m). Wenn Sie die Fernbedienung nur schräg auf das System richten können, verkürzt sich die oben erwähnte Entfernung entsprechend.

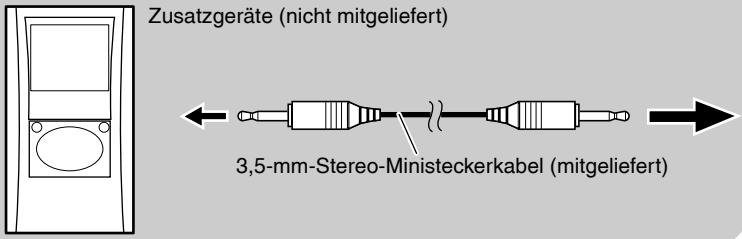
- Setzen Sie den Fernbedienungssensor nicht starkem direktem Sonnenlicht oder Kunstlicht aus.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen Fernbedienungssensor und Fernbedienung befinden.



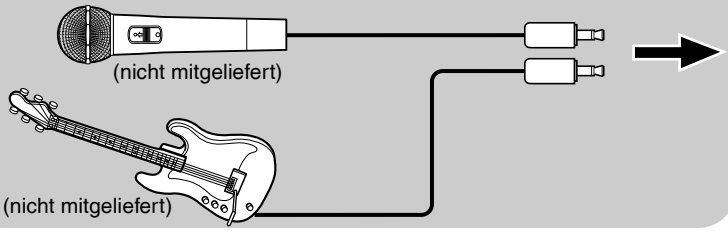
Anschlüsse

VORSICHT: Stellen Sie alle Verbindungen her, bevor Sie die Anlage am Netz anschließen.

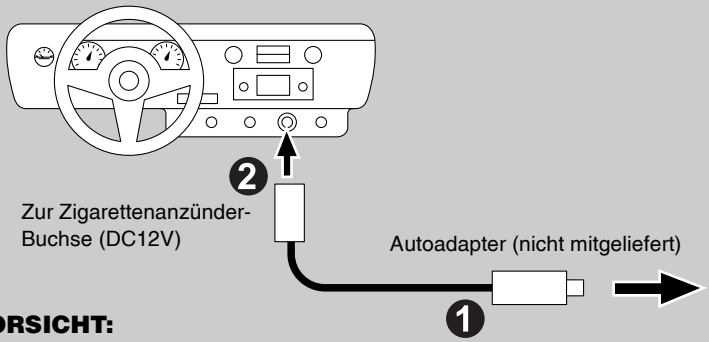
■ Anschließen von Zubehör (Siehe Seite 16).



■ Anschließen von Mikrofon/Gitarre (Siehe Seite 16).



■ Anschließen an die Autobatterie

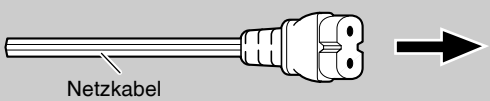


VORSICHT:

- Verwenden Sie immer einen Autoadapter (nicht mitgeliefert) mit gleicher Polung wie bei diesem Gerät, um Fehlfunktionen oder Schäden zu vermeiden.
- Halten Sie zur Sicherheit das Fahrzeug an, bevor Sie das Gerät bedienen.
- Betreiben Sie die Anlage am Autadapter nur bei laufendem Motor, da sonst die Autobatterie entladen wird.
- Verpacken Sie die Anlage in einem Karton o. ä., wenn Sie sie transportieren.
- Um Fehlfunktionen zu vermeiden, lassen Sie die Anlage nicht für längere Zeit im Auto.
- Wenn Betriebsstrom über die Autobatterie angelegt wird, ist das Display bei ausgeschaltetem Gerät leer (im Standby-Betrieb).

Wenn Sie das Gerät über die Autobatterie betreiben wollen, ziehen Sie den Netzstecker ab; andernfalls arbeitet das Gerät nicht.

■ Anschließen des Netzkabels

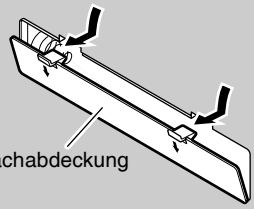


VORSICHT:

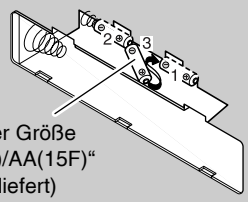
- **VERWENDEN SIE NUR DAS MITGELIEFERTE JVC NETZKABEL, UM STÖRUNGEN ODER BESCHÄDIGUNG DES GERÄTES ZU VERMEIDEN.**
- **VERGEWISSERN SIE SICH, DASS SIE DEN NETZSTECKER GEZOGEN HABEN, BEVOR SIE DAS HAUS VERLASSEN, ODER WENN DAS GERÄT FÜR LÄNGERE ZEIT NICHT BENUTZT WIRD.**

■ Pufferbatterien zum Erhalt des Speichers

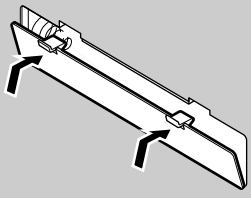
1

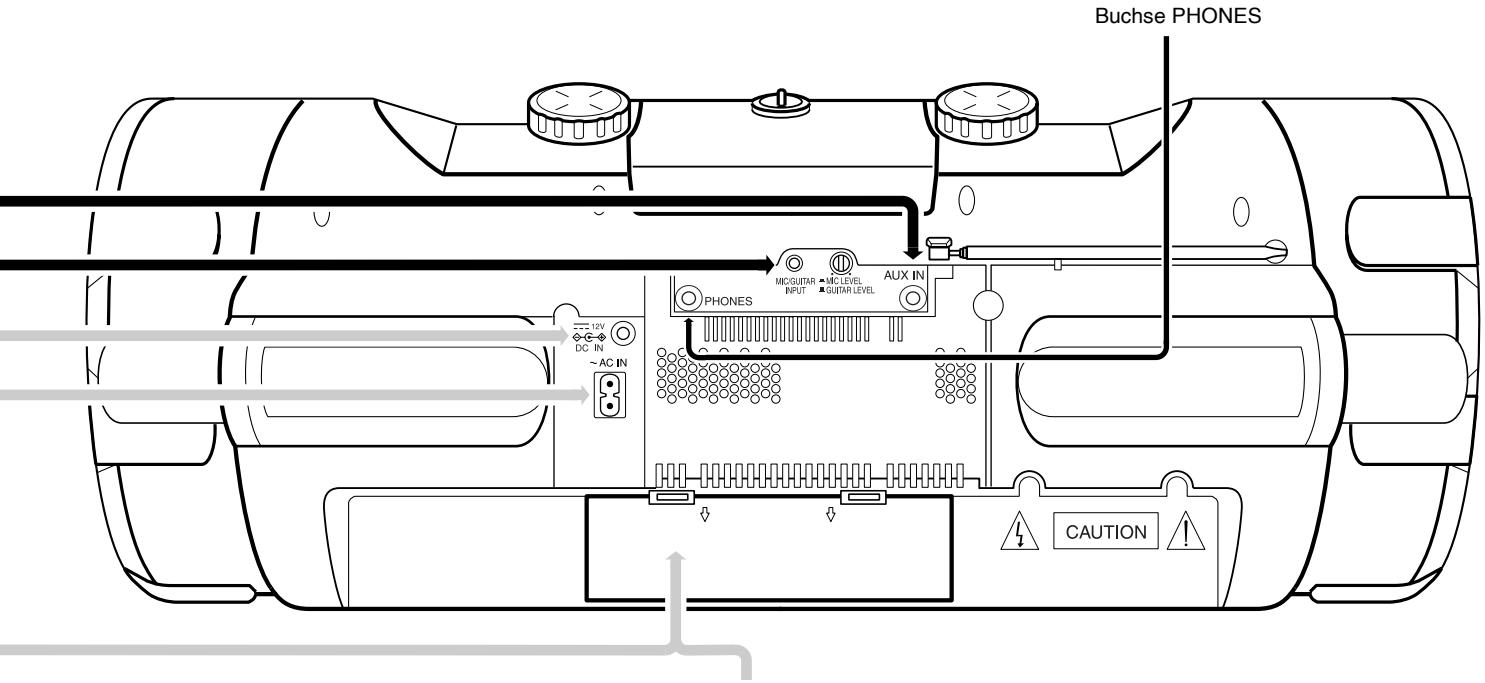


2 Achten Sie darauf, daß die Polmarkierungen (+ und –) auf den Batterien mit den + und – Markierungen im Batteriefach übereinstimmen.



3





Zum Entfernen der Batterien nehmen Sie zuerst Batterie Nr. „3“ heraus.

Hinweise:

- Diese Pufferbatterien werden nicht beansprucht, solange des Gerät am Netz angeschlossen ist, die 10 Batterien eingelegt sind, oder eine Autobatterie angeschlossen ist (DC12V). Wenn das Gerät nicht mit Strom versorgt wird, sollten die Pufferbatterien etwa alle 12 Monate aufgeladen bzw. ersetzt werden, damit die Erhaltung des Speicherinhalts gewährleistet ist.
- Bevor Sie die Pufferbatterien austauschen oder zum Aufladen herausnehmen, sollten Sie die Anlage immer am Netz anschließen, damit der Speicher erhalten bleibt.
- Bei einem Stromausfall verschwindet die Zeitanzeige vom Display, damit die Energie der Pufferbatterien nicht unnötig verbraucht wird.

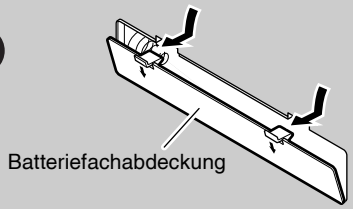
VORSICHT:

Um Auslaufen oder Explosion einer Batterie zu vermeiden:

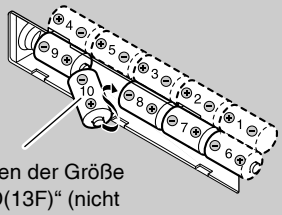
- Wenn die Batterien ausgetauscht werden müssen, ersetzen Sie stets alle Batterien durch neue bzw. aufgeladene. Schließen Sie vor dem Herausnehmen die Anlage an das Stromnetz an.
- Verwenden Sie niemals eine alte Batterie zusammen mit neuen.
- Verwenden Sie keine verschiedenartigen Batterien zusammen.

■ Batteriebetrieb

❶

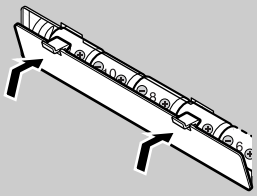


❷ Achten Sie darauf, daß die Polmarkierungen (+ und –) auf den Batterien mit den + und – Markierungen im Batteriefach übereinstimmen.



Batterien der Größe „R20/D(13F)“ (nicht mitgeliefert)

❸



Zum Entfernen der Batterien nehmen Sie zuerst Batterie Nr. „10“ heraus.

Hinweise:

- Wenn Sie die Anlage am Netz oder an einer Autobatterie (DC12V) betreiben, schaltet die Stromversorgung automatisch von Batterien auf Netzstrom bzw. DC12V Gleichstrom um. Sie sollten jedoch die 10 Batterien herausnehmen, wenn Sie das Gerät am Netz oder an der Autobatterie betreiben (DC12V).
- Wenn die Batterien verbraucht sind, treten die folgenden Symptome auf:
  - Spurlagefehler treten bei Disk-Wiedergabe auf.
  - Der Klang wird sporadisch bei der Bandwiedergabe verzerrt.
  - „DC OFF“ blinkt im Display, und das Gerät schaltet aus.

  In diesem Fall ersetzen Sie die Batterien.
- Wir empfehlen Ihnen, das Netzkabel anzuschließen, wenn Sie wichtige Aufnahmen machen oder eine CD hören.

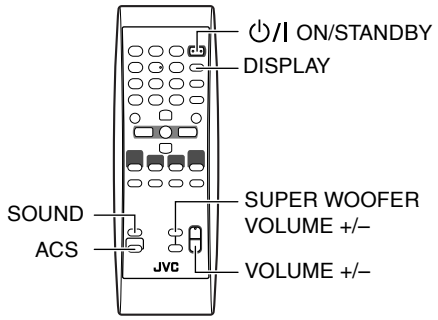
VORSICHT:

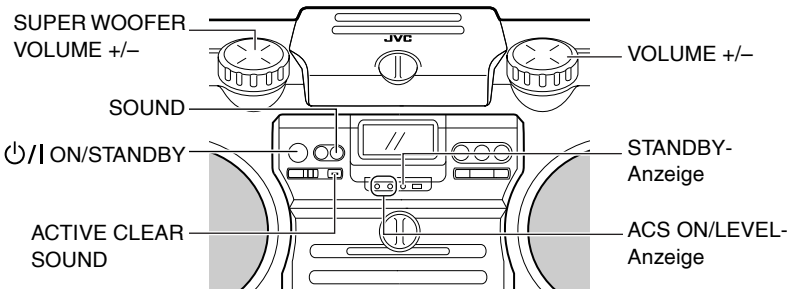
Um Auslaufen oder Explosion einer Batterie zu vermeiden:

- Nehmen Sie die 10 Batterien aus dem Gerät heraus, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.
- Wenn die Batterien ausgetauscht werden müssen, ersetzen Sie stets alle Batterien durch neue bzw. aufgeladene.
- Verwenden Sie keine verschiedenartigen Batterien zusammen.
- Wenn Betriebsstrom über die Batterien angelegt wird, ist das Display bei ausgeschaltetem Gerät leer (im Standby-Betrieb).

Wenn Sie das Gerät über die Batterien betreiben wollen, ziehen Sie den Netzstecker ab; andernfalls arbeitet das Gerät nicht.

Grundfunktionen





Netzversorgung ein- und ausschalten

Hinweis: Ob die STANDBY-Anzeige und/oder das Display leuchten, hängt von der momentanen Stromversorgung ab, wie folgend gezeigt:

Stromversorgung	STANDBY-Anzeige/Display
Netzspannung	• Die STANDBY-Anzeige leuchtet, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. • Die Hintergrundbeleuchtung des Displays leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
Betrieb über Batterien oder an der Autobatterie (DC12V)*	• Die STANDBY-Anzeige leuchtet nicht. • Die Hintergrundbeleuchtung des Displays leuchtet nicht. • Bei ausgeschaltetem Gerät (im Standby-Betrieb) erscheint keine Anzeige im Display.

* Wenn ca. 4 Minuten keine Tonquelle wiedergegeben wird und keine Bedienung erfolgt, beginnt „DC OFF“ im Display zu blinken, und nach etwa einer Minute schaltet das Gerät automatisch aus (ausgenommen wenn die Quelle FM/AM oder AUX (D PLAYER) ist, oder wenn das Mikrofon (oder Gitarre) verwendet wird).

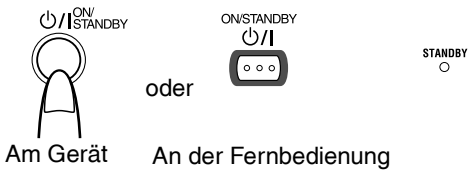
Einschalten der Anlage

Drücken Sie die Taste ⏻/| ON/STANDBY.

• Wenn die Anlage per Batterie oder Autobatterie (DC12V) betrieben wird, drücken Sie die Taste ⏻/| ON/STANDBY am Gerät.

Die STANDBY-Anzeige erlischt, falls die Anlage am Netz betrieben wird.

Beim Einschalten geht die Anlage in die Betriebsart, in der sie war, als sie zuletzt ausgeschaltet wurde.

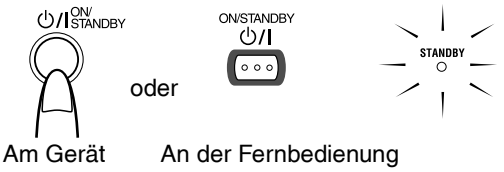


Ausschalten der Anlage

Drücken Sie die Taste ⏻/| ON/STANDBY erneut.

Die STANDBY-Anzeige leuchtet auf, falls die Anlage am Netz betrieben wird.

• Bei Betrieb mit Netzstrom werden die CLOCK-Anzeige sowie die Uhrzeit ohne Rückbeleuchtung gezeigt.



■ Solange das Netzkabel an der Steckdose angeschlossen ist, wird auch bei ausgeschaltetem Gerät eine gewisse Leistung verbraucht (sog. Standby-Modus).

■ Um das Gerät ganz auszuschalten, müssen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen. Wenn Sie den Netzstecker herausziehen, wird die Uhrzeit auf „0:00“ zurückgesetzt, wenn keine Pufferbatterien eingelegt sind.

Lautstärke einstellen

Sie können die Lautstärke zwischen 0 und 50 einstellen.

Benutzung des Geräts

Drehen Sie den Lautstärkeregler VOLUME +/– am Gerät im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.

Benutzung der Fernbedienung

Drücken Sie die Taste VOLUME +, um die Lautstärke zu erhöhen oder die Taste VOLUME –, um sie zu verringern.

Wenn Sie die Tasten VOLUME + oder – gedrückt halten, ändert sich die Lautstärke kontinuierlich.

VORSICHT: Schalten Sie NICHT das Gerät ein und spielen sofort eine Signalquelle ab, ohne vorher die Lautstärke (volume) auf Minimum zu stellen, da eine plötzlich einsetzende hohe Lautstärke Ihr Gehör, aber auch die Lautsprecher und/oder die Kopfhörer schädigen kann.

Wenn Sie allein hören möchten

Schließen Sie ein Paar Kopfhörer an die Buchse PHONES an der Rückseite der Anlage an (siehe Seite 6). Aus den Lautsprechern kommt kein Ton.

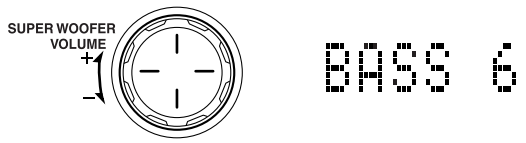
Vergewissern Sie sich, daß Sie die Lautstärke heruntergedreht haben, bevor Sie die Kopfhörer anschließen oder aufsetzen.

Lautstärke des Super Woofers einstellen

Sie können den Baßpegel zwischen BASS 1 (Minimum) und BASS 6 (Maximum) einstellen.

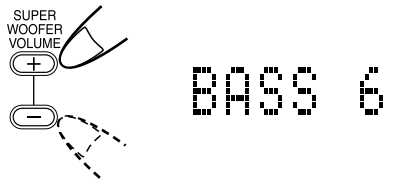
Benutzung des Geräts

Drehen Sie den Regler SUPER WOOFER VOLUME +/– am Gerät im Uhrzeigersinn, um die Bässe anzuheben, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie abzusenken.



Benutzung der Fernbedienung

Drücken Sie die Taste SUPER WOOFER VOLUME +, um den Baßpegel zu erhöhen, oder die Taste SUPER WOOFER VOLUME –, um ihn zu verringern.



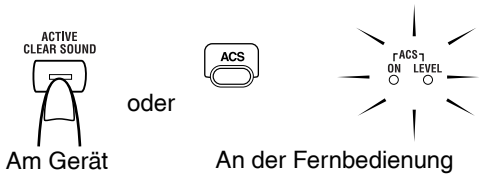
Hinweis: Diese Funktion ist nicht wirksam, wenn Kopfhörer angeschlossen sind.

Aktivieren klaren Sounds

Die Active Clear Sound (ACS)-Schaltung betont die hohen Frequenzen, ohne den Signal/Rausch-Abstand zu verringern. Der Ausgangspegel wird entsprechend dem Eingangspegel gesteuert. Hierdurch wird ein besonders ausgeglichenes Klangbild zwischen hohen und tiefen Frequenzen erzielt.

Drücken Sie die Taste ACS (Active Clear Sound) am Gerät oder an der Fernbedienung zum Ein- oder Ausschalten.

In eingeschaltetem Zustand leuchtet die ACS ON-Anzeige in Rot.



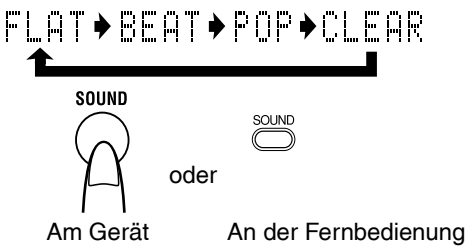
- Die ACS LEVEL-Anzeige blinkt in Grün entsprechend dem Eingangssignalpegel.

Auswahl der Klangmodi

Die Klangmuster sind abrufbar, um für den jeweiligen Musikstil ein optimales Klangbild zu erzielen.

Zum Klangmuster-Abruf die Taste SOUND drücken.

Wiederholtes Drücken der Taste ändert den Klangmodus wie folgt:



Klangmuster-Abruf:

BEAT: Empfohlen für Rock- und Disco-Musik.

POP: Empfohlen für leichte Unterhaltungsmusik und Gesangstitel.

CLEAR: Empfohlen für ein klares Klangbild mit transparenten Höhen.

FLAT (ohne Klangmuster): Stellen Sie auf diese Stellung, wenn kein Klangmodus angelegt werden soll.

Zeit anzeigen

Solange das Gerät eingeschaltet ist, können Sie jederzeit die Uhrzeit anzeigen lassen, wie folgend gezeigt

Alleiniger Gebrauch der Fernbedienung

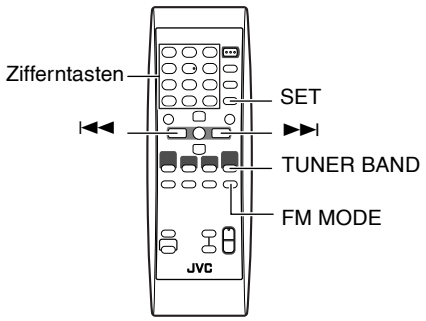
Drücken Sie die Taste DISPLAY.

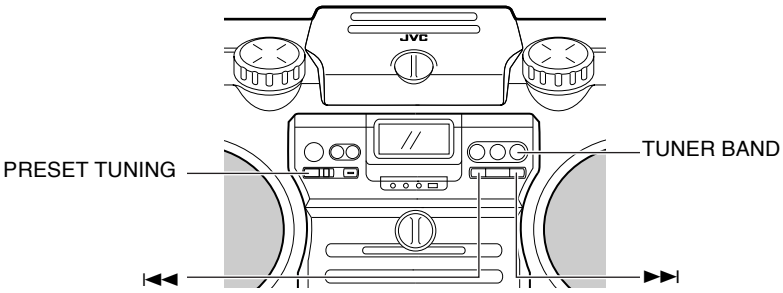
Mit jedem Druck auf die Taste ändert sich die Anzeige wie folgt:

Aktuelle Signalquelle (z. B. FM103.50 MHz) → (Uhr) → (zurück zum Anfang)

Hinweis: Damit die Uhr läuft, müssen Sie die Uhrzeit vorher eingestellt haben. (Siehe „Einstellen der Uhr“ auf Seite 17).

Rundfunkempfang





Sie können UKW- und MW/LW-Sender hören. Sender können von Hand eingestellt, automatisch gesucht oder aus dem Senderspeicher gewählt werden.

■ Bevor Sie Radio hören, ziehen Sie die UKW-Teleskopantenne vollständig heraus.

Einen Sender einstellen

1. Drücken Sie die Taste TUNER BAND.

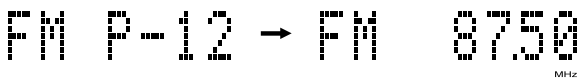
Mit jedem Druck auf die Taste ändern sich das Frequenzband wie folgt:

FM → AM → (zurück zum Anfang)

Die Anlage stimmt auf den zuletzt abgestimmten Sender ab. Die folgende Information erscheint im Display.

– Wenn „Manuelle Abstimmung" oder „Automatische Abstimmung" zum Abstimmen des letzten Senders verwendet wurde (siehe unten) erscheint die Wellenbereichfrequenz.

– Wenn „Vorwahlabstimmung" zum zur Abstimmung des letzten Senders verwendet wurde (siehe rechte Spalte) erscheint die Festsendernummer (im Display als „P-XX" angezeigt) und anschließend die Wellenbereichfrequenz.



(Nach einer Sekunde)

2. Wählen Sie nach einer der folgenden Methoden einen Sender aus.

• Wenn Sie eine UKW-Stereosendung abstimmen, leuchtet die STEREO-Anzeige auf, und Sie können Ton in Stereo hören. **Wenn eine UKW-Stereosendung nur schlecht zu empfangen oder gestört ist,** drücken Sie die Taste FM MODE auf der Fernbedienung. Die MONO-Anzeige leuchtet auf, und der Ton kommt jetzt nur noch in Mono, aber der Empfang wird verbessert. Wenn Sie einen anderen Sender abstimmen, erlischt die MONO-Anzeige, und der Stereoeffekt wird automatisch wieder hergestellt.

Hinweis: MW/LW-Sendungen sind immer nur in Mono.

■ **Manuelle Abstimmung**

Drücken Sie wiederholt die Taste I◄◄ oder ►►I, um von einer Frequenz zur nächsten Frequenz weiterzugehen, bis Sie den Sender gefunden haben, der Ihnen gefällt.

ODER

■ **Automatische Abstimmung**

Halten Sie I◄◄ oder ►►I länger als eine Sekunde gedrückt. Die Frequenz wechselt automatisch um, bis eine Senderfrequenz gefunden wird.

ODER

■ **Vorwahlabstimmung (nur möglich nach dem Speichern von Festsendern)**

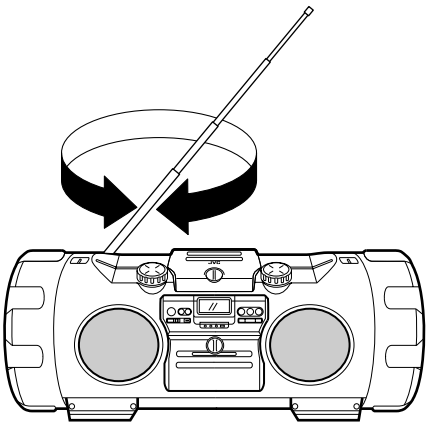
Wählen Sie die gewünschte Festsendernummer mit PRESET TUNING an der Anlage oder den Zifferntasten an der Fernbedienung. Die Festsendernummer und danache die Wellenbereichfrequenz erscheinen im Display.

PRESET TUNING-Taste: Mit jedem Druck auf die Taste erhöht sich die Senderspeicher-Nummer.

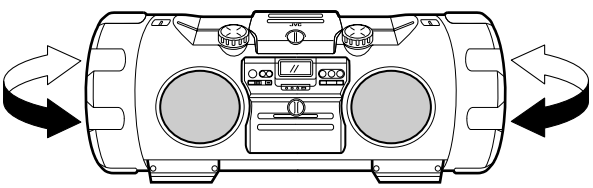
Zifferntasten: Zur Auswahl von P-5, drücken Sie 5. Für Nr. P-15 drücken Sie +10 und dann 5. Für Speicher Nr. P-20 drücken Sie einmal +10, und dann 10.

Hinweis: Zum Einstellen der Empfangsbindungung

Für UKW: Stellen Sie Länge, Winkel und Richtung der UKW-Teleskopantenne ein, bis der beste Empfang erzielt wird.



Bei MW/LW: Richten Sie das Gerät so aus, dass bester Empfang erzielt wird. Auch die Aufstellung in Fensternähe verbessert den MW/LW-Empfang.



Sender speichern

Sie können bis zu 30 UKW-Sender und bis zu 15 MW/LW-Sender speichern.

Hinweis: Möglicherweise wurden ab Werk Speicherplatz Nummern mit Testfrequenzen belegt. Dies ist keine Fehlfunktion. Sie können die gewünschten Sender auf folgende Weise im Speicher ablegen:

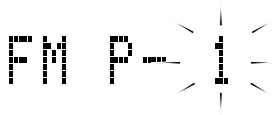
Alleiniger Gebrauch der Fernbedienung

Es gibt eine Zeitgrenze für die folgenden Schritte. Wenn die Einstellung aufgehoben wird, bevor Sie fertig sind, beginnen Sie erneut mit Schritt **3.** .

1. Wählen Sie ein Frequenzband (AM oder FM) mit der Taste TUNER BAND.

2. Drücken Sie die Taste ⏮ oder ⏭, um einen Sender einzustellen.

3. Drücken Sie die Taste SET.



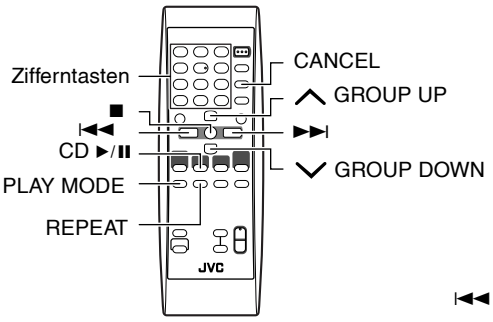
4. Durch Drücken der Zifferntasten können Sie die gewünschte Festsendernummer wählen.

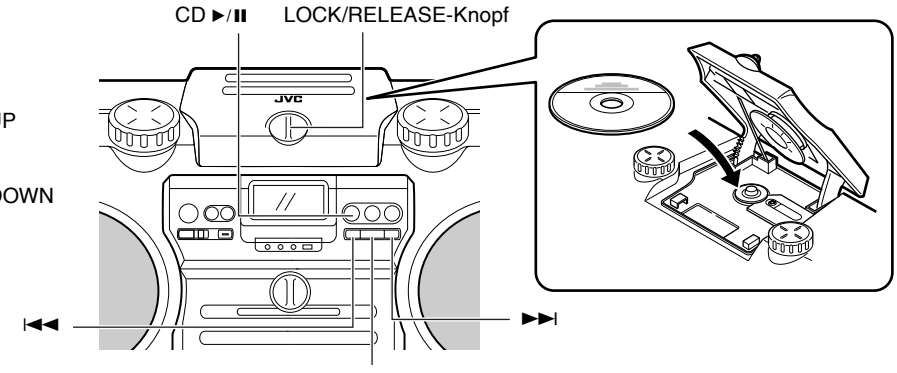
5. Drücken Sie die Taste SET.
„STORED“ erscheint im Display, und der Sender ist gespeichert.

6. Wiederholen Sie die obigen Schritte 1. – 5. für jeden Sender, den Sie unter einer Nummer abspeichern möchten.
Um die gespeicherten Sender zu ändern, wiederholen Sie die obigen Schritte zum Überschreiben mit dem neuen Sender.

VORSICHT: Um die voreingestellten Sender vor dem versehentlichen Löschen durch einen Stromausfall o. ä. zu schützen, sollten Sie die Pufferbatterien einsetzen. (Siehe Seite 5 und 6).

Wiedergabe von Disks



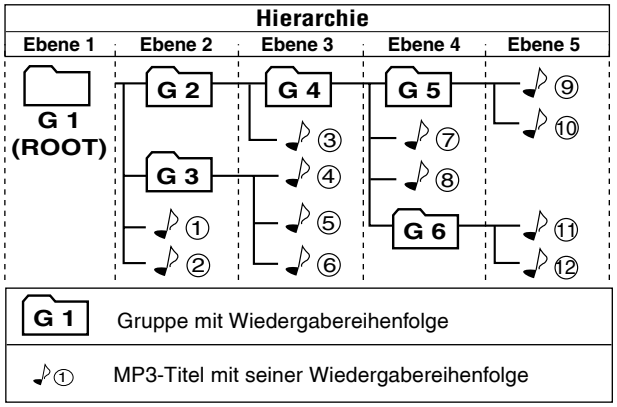


Dieses Gerät kann die folgenden Disks abspielen—normale CD, finalisierte CD-R/CD-RW (bespielt im Audio-CD-Format) und CD-R/CD-RW (im MP3-Format).

- Das Gerät ist nicht mit anderen Disks kompatibel, wie DVD, DVD-R und DVD-RW.

Hinweise zu MP3:

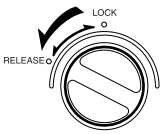
- Der Player kann nur Dateien (Titel) mit den Dateierweiterungen „MP3“ oder „mp3“ erkennen, wobei jede Kombination von Groß- und Kleinbuchstaben möglich ist.
- Wir empfehlen, Material mit einer Samplingrate von 44,1 kHz und Datenübertragungsrate von 128 kbps aufzuzeichnen.
- Sie können Discs mit Titeln im Musik-CD-Format oder MP3-Dateien im ISO-9660-Format abspielen.
- Manche MP3-Titel oder Disks können sich auf diesem Gerät aufgrund ihrer Eigenschaften oder der jeweiligen Aufnahmebedingungen nicht abspielen lassen.
- MP3-Disks erfordern eine längere Auslesezeit als normale Disks.



- Das Gerät erkennt bis zu 999 Titel auf einer Disk (oder weniger, je nach Aufnahmezustand der Disk).

Einlegen einer Disk

1. Drehen Sie den LOCK/RELEASE-Knopf gegen den Uhrzeigersinn, um die Disk-Fachklappe zu öffnen.



2. Setzen Sie eine Disk mit der Beschriftungsseite nach oben weisend ein, wie in der Abbildung gezeigt.

3. Schließen Sie die Disk-Fachklappe und drehen Sie den Knopf in Stellung „LOCK“.
Zum Entnehmen der Disk öffnen Sie das Disk-Fach im Stoppbetrieb.

- Sie können eine 8 cm CD ohne Adapter einlegen.
- Falls sich die CD nicht fehlerfrei abtasten läßt (z.B. weil sie verkratzt ist) wird im Display „NO PLAY“ oder „NO DISC“ angezeigt.
- Sie können eine CD einlegen, während Sie eine andere Signalquelle hören.

Benutzung des Disk-Spieler —Normale Wiedergabe

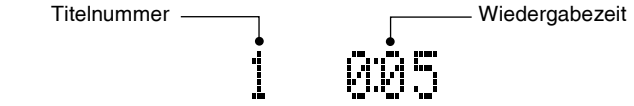
Eine CD abspielen

1. Legen Sie eine CD ein.

2. Drücken Sie die Taste CD ▶/II.

Der erste Titel der CD wird abgespielt.

Für CDs:



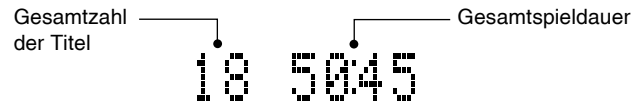
Für MP3-Disks:

- Bei der Wiedergabe einer MP3-Disk wird der Dateiname (dann ID3-Tag, falls vorhanden) am Anfang jedes Stücks gezeigt.
- Wenn keine Disk eingesetzt ist, erscheint „NO DISC“ im Display, und das Gerät bleibt im Stoppbetrieb.
- Das Gerät stoppt automatisch, wenn das letzte Stück auf der Disk abgespielt ist.

Um die Wiedergabe der CD zu stoppen, drücken Sie die Taste ■.

Es werden die folgenden Informationen über die CD angezeigt.

Für CDs:



Für MP3-Disks:

* Wenn eine Disk mehr als 99 Gruppen enthält, erscheint „G – –“ im Display.

Zum Anhalten der Wiedergabe (Pause) drücken Sie die Taste CD ▶/II. Die Wiedergabezeit blinkt im Display.

Zur Fortsetzung der Wiedergabe drücken Sie die gleiche Taste erneut. Die Wiedergabe wird ab der Pausenstelle fortgesetzt.

Hinweis: Drehen Sie nicht den LOCK/RELEASE-Knopf bei der Wiedergabe.

Überspringen-Wiedergabe

Drücken Sie ⏮ oder ⏭ zum Wählen des Stücks, das während der Wiedergabe abgespielt werden soll.

- Drücken Sie einmal die Taste ⏭, um zum Anfang des nächsten Titels zu gelangen.
- Drücken Sie die Taste ⏮, um zurück zum Anfang des gerade spielenden Titels zu gelangen. Drücken Sie die gleiche Taste ⏮ zweimal schnell nacheinander, um zum Anfang des vorhergehenden Titels zu springen.

Sie können auch im Stop-Modus mit denselben Tasten einen Titel wählen.

Für CD: Das gewählte Stück und seine Wiedergabezeit werden im Display gezeigt.

Für MP3: Gruppen- und Stücknummern (dann ID3-Tag falls vorhanden) werden im Display gezeigt.

Zum Starten der Wiedergabe drücken Sie die Taste CD ▶/II.

Suchlauf

Halten Sie ⏮ oder ⏭ während der Wiedergabe einer Disk gedrückt, um schnell vorwärts/rückwärts durch die Disk zu fahren.

Sie können eine bestimmte Passage in dem laufenden Stück schnell aufsuchen. Während des Suchlaufs hören Sie den Klang in etwa einem Viertel der Lautstärke.

Zum direkten Aufsuchen eines Stücks

Alleiniger Gebrauch der Fernbedienung

Drücken Sie die Zifferntasten zur direkten Wiedergabe eines Musikstücks.

- Für die direkte Wiedergabe von Titel 5 drücken Sie die Taste 5.
- Für die direkte Wiedergabe von Titel 15 drücken Sie die Taste +10 und dann 5.
- Für die direkte Wiedergabe von Titel 20 drücken Sie die Taste +10 einmal und dann 10.

(Nur für MP3-Disks)

- Für die direkte Wiedergabe von Titel 109, drücken Sie die Taste +100 einmal und dann 9.
- Für die direkte Wiedergabe von Titel 125, drücken Sie die Taste +100, +10, +10 drücken Sie 5.

Zum Wählen einer Gruppe (für MP3-Disk)

Alleiniger Gebrauch der Fernbedienung

Drücken Sie ∧ GROUP UP oder ∨ GROUP DOWN zum Wählen der abzuspielen gewünschten Gruppe bei der Wiedergabe einer MP3-Disk.

- Drücken Sie die Taste ∧ GROUP UP, um zur nächsten Gruppe zu springen.
- Drücken Sie die Taste ∨ GROUP DOWN, um zur vorherigen Gruppe zu springen.

Sie können auch eine Gruppe im Stoppmodus mit den gleichen Tasten wählen.

Zum Abspielen der Gruppe nach der Wahl drücken Sie die Taste CD ▶/II.

Programmierung einer Abspielreihenfolge der Titel

Alleiniger Gebrauch der Fernbedienung

- Sie können die Reihenfolge von bis zu 50 Titeln (auch mehrfach gleiche Titel) beliebig programmieren.
- Sie können nur ein Programm erstellen, wenn das Gerät gestoppt ist.
- Bei der Erstellung eines Programms können Sie nicht eine Gruppennummer zur Wahl eines Stücks festlegen.

1. Legen Sie eine CD ein.

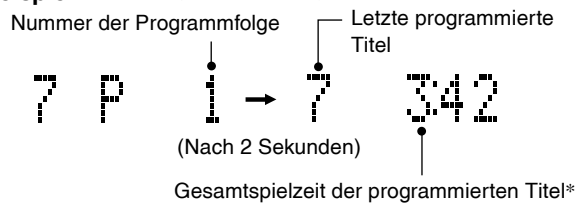
2. Drücken Sie die Taste CD ▶/II.

3. Drücken Sie die Taste ■, um die CD zu stoppen.

4. Drücken Sie die Taste PLAY MODE wiederholt, um „PROGRAM“ zu wählen.
Das Gerät schaltet nun in den Programmier-Modus, und die Anzeige PRGM leuchtet auf.

5. Wählen Sie die zu programmierenden Titel mit den Zifferntasten aus.
• Einzelheiten zur Bedienung siehe „Zum direkten Aufsuchen eines Stücks“ auf Seite 11.

Beispiel: Für Titel 7 drücken Sie 7.



* Die gesamte Wiedergabezeit erscheintn nicht bei der Erstellung eines Programms mit einer MP3-Disk.

6. Wiederholen Sie Schritt 5. für alle weiteren Titel, die Sie programmieren möchten.
• Um den zuletzt programmierten Titel zu verwerfen, drücken Sie die Taste CANCEL einmal.

7. Drücken Sie die Taste CD ▶/II.
Das Gerät spielt die Titel in der von Ihnen programmierten Reihenfolge ab.

- Sie können, während die Titel nach Programm ablaufen, zu einem der programmierten Titel springen, indem Sie die Taste I◀◀ oder ▶▶I drücken.

Im Stoppzustand:

- **Um die Abspielreihenfolge der Titel,** drücken Sie mehrfach die Taste I◀◀ oder ▶▶I; die programmierten Titel erscheinen nacheinander in der eingegebenen Reihenfolge.
  • Zum Hinzufügen eines Stücks am Ende des Programms drücken Sie einfach die Zifferntasten.
- **Zum Löschen der Stücke im Programm** drücken Sie CANCEL wiederholt. Bei jedem Drücken der Taste das jeweils letzte Stück gelöscht.
- **Zum Löschen des gesamten Programms** halten Sie CANCEL gedrückt, bis „CLEAR!“ im Display erscheint.
  • Durch Ausschalten wird das Programm gelöscht.
- **Zum Beenden des Programmmodus** drücken Sie PLAY MODE wiederholt, bis die Stücknummer und gesamte Wiedergabezeit im Display erscheinen.

  Bei jedem Drücken der Taste schaltet der Wiedergabemodus wie folgt um:

  Normale Wiedergabe → **PROGRAM** → **RANDOM** → (zurück zum Anfang)

Hinweis:
(Für CDs) Wenn die Gesamt-Spielzeit der programmierten Stücke 99 Minuten, 59 Sekunden überschreitet, erscheint „– – : – –“ im Display.

Zufallsauswahl

In diesem Modus werden die Titel in keiner speziellen Reihenfolge abgespielt.

Alleiniger Gebrauch der Fernbedienung

1. Legen Sie eine CD ein.

2. Drücken Sie die Taste CD ▶/II.

3. Drücken Sie die Taste ■, um die CD zu stoppen.

4. Drücken Sie die Taste PLAY MODE wiederholt, um „RANDOM“ zu wählen.
Auf dem Display erscheint die Anzeige RANDOM.

5. Drücken Sie die Taste CD ▶/II.
Die Titel werden einmal in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

Um einen Titel während der Wiedergabe zu überspringen, drücken Sie die Taste ▶▶I. Sie gelangen zum nächsten Titel der Zufallsauswahl. Drücken Sie die Taste I◀◀, um zurück zum Anfang des gerade spielenden Titels zu gelangen.

Im Stoppzustand:

- **Zum Beenden des Zufallsmodus** drücken Sie PLAY MODE wiederholt, bis die Stücknummer und gesamte Wiedergabezeit im Display erscheinen.

  Bei jedem Drücken der Taste schaltet der Wiedergabemodus wie folgt um:

  Normale Wiedergabe → **PROGRAM** → **RANDOM** → (zurück zum Anfang)

Wiederholung von Titeln

Sie können eine programmierte Reihenfolge oder einzelne Titel beliebig oft wiederholen lassen.

Alleiniger Gebrauch der Fernbedienung

Drücken Sie die Taste REPEAT.

Die Repeat-Anzeige auf dem Display ändert sich mit jedem Druck auf die Taste, wie unten gezeigt.

Für CDs:

↻ **ALL** → ↻ → aufgehoben → (zurück zum Anfang)

- ↻ **ALL:** Wiederholt alle Stücke auf der Disk.
- ↻ **:** Wiederholt das gegenwärtige Stück.

Für MP3-Disks:

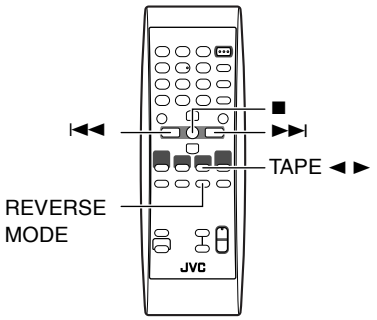
↻ **ALL** → ↻ **GROUP** → ↻ → aufgehoben → (zurück zum Anfang)

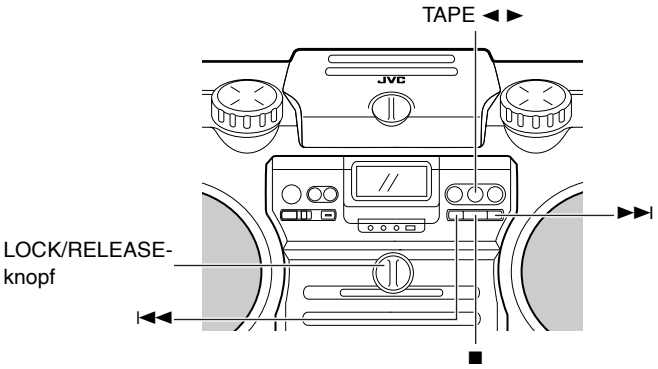
- ↻ **ALL:** Bei Normalwiedergabe werden alle Stücke in einer Gruppe wiederholt.
- ↻ **GROUP:** Bei Normalwiedergabe werden alle Stücke in einer Gruppe wiederholt. Im Programm- und Zufallswiedergabebetrieb kann Gruppenwiederholung nicht gewählt werden.
- ↻ **:** Wiederholt das gegenwärtige Stück.

- Der Wiederholmodus (ausgenommen „↻ GROUP“) bleibt wirksam, auch wenn Sie den Wiedergabemodus umschalten.

Um die Wiederholungsfunktion zu verlassen, drücken Sie die Taste REPEAT, bis die Repeat-Anzeige im Display erlischt.

Wiedergeben von Kassetten



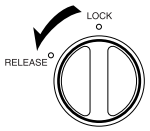


Mit der automatischen Banderkennung können Sie Kassetten vom Typ I oder II abspielen, ohne irgendwelche Einstellungen zu ändern.

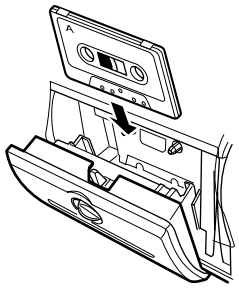
Es wird empfohlen, keine Kassetten mit einer Spieldauer von mehr als 120 Minuten zu verwenden, da deren Aufnahme- und Wiedergabequalität schnell nachläßt. Diese Bänder verursachen außerdem leicht „Bandsalat“ an den Andrück- und Tonrollen.

Normale Wiedergabe

1. Drehen Sie den LOCK/RELEASE-Knopf gegen den Uhrzeigersinn, um den Kassettenhalter zu öffnen.



2. Legen Sie die Kassette so ein, daß die zu spielende Seite nach oben weist.



3. Schließen Sie den Halter sanft und drehen Sie den Knopf in Stellung „LOCK“.

4. Drücken Sie die Taste TAPE ◄ ►.

Das Band wird in Richtung des Bandrichtungsanzeigers wiedergegeben.

► (Wiedergabe vorwärts): Es wird die Seite der Kassette abgespielt, die zu Ihnen weist.

◄ (Wiedergabe rückwärts): Es wird die Seite der Kassette abgespielt, die zum Gerät weist.

5. Wenn Sie die Wiedergaberichtung ändern möchten, drücken Sie noch einmal die TAPE ◄ ►.

Der Richtungsanzeiger zeigt nun in die entgegengesetzte Richtung und die Wiedergaberichtung der Kassette wird gewechselt.

Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie die Taste ■.

Zum Entfernen des Bandes stoppen Sie den Bandlauf und öffnen den Kassettenhalter durch Drehen des LOCK/RELEASE-Knopfes auf Stellung „RELEASE“.

Hinweise:
- Drehen Sie nicht den LOCK/RELEASE-Knopf bei der Wiedergabe.
- Wenn kein Band im Deck eingelegt ist, erscheint „NO TAPE“ im Display.

Zum Vorspulen/Rückspulen eines-Bandes

Drücken Sie die Taste ►►| oder |◄◄, um das Band schnell umzuspulen.
- Das Kassettendeck stoppt automatisch, wenn die Kassette bis zum Ende gespult ist.

Umkehrmodus

Sie können das Kassettendeck so einstellen, daß nur eine Seite gespielt wird, beide Seiten nacheinander, oder beide Seiten kontinuierlich.

Alleiniger Gebrauch der Fernbedienung

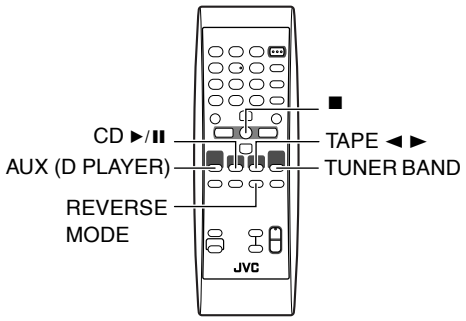
Drücken Sie die Taste REVERSE MODE.

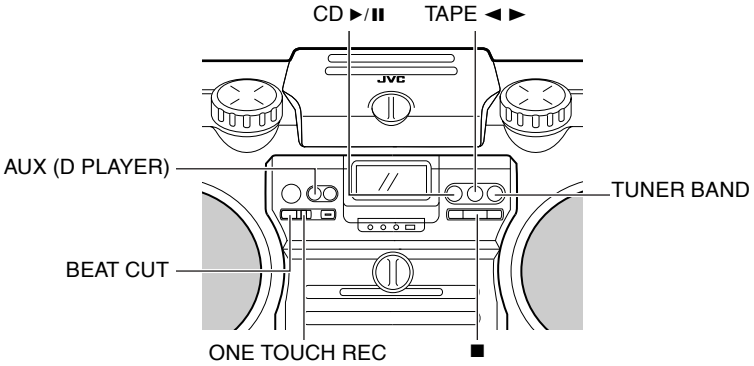
Die Reverse-Mode-Anzeige wechselt mit jedem Druck auf die Taste, wie unten gezeigt.

⇄ → ⇄) → (⇄) → (zurück zum Anfang)

- ⇄ : Das Kassettendeck stoppt automatisch, wenn eine Seite der Kassette am Ende angelangt ist.
- ⇄) : Das Cassettendeck stoppt automatisch, wenn die Wiedergabe in Reverse-Richtung (◄) beendet ist.
- (⇄) : Das Kassettendeck spielt beide Seiten weiter, bis die Taste ■ gedrückt wird.

Aufnahme

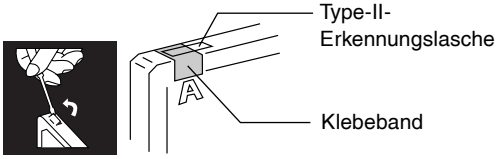




Was Sie vor Beginn wissen sollten

Aufnahme

- Wenn Sie auf beiden Bandseiten aufnehmen wollen, können Sie den Reverse-Modus auf ⇄ stellen. Die Aufnahme wird automatisch nach dem Bespielen in entgegengesetzter Richtung (◄) beendet. Stellen Sie deshalb sicher, daß die Bandrichtung auf vorwärts (►) gestellt ist, wenn Sie mit eingeschaltetem Umkehrmodus aufnehmen.
- Der Aufnahmepegel, d.h. die Lautstärke, mit der die neue Kassette aufgenommen wird, wird automatisch ausgesteuert und nicht durch die VOLUME-Einstellung an der Anlage beeinflußt. Auch die Einstellung der Klangeffekte beeinflußt die Aussteuerung nicht. Sie können also Lautstärke und Klang des gerade gehörten Stückes nach Belieben einstellen, ohne dadurch die Aussteuerung zu beeinflussen.
- Zwei kleine Kunststoffzungen auf der Rückseite der Kassette, eine für Seite A und die andere für Seite B, können herausgebrochen werden, um ein versehentliches Löschen oder Bespielen der Kassette zu verhindern.
- Bevor Sie eine Kassette bespielen können, bei der die Kunsstoffzungen herausgebrochen sind, müssen Sie die Öffnungen der Kassette mit Klebeband schließen. Benutzen Sie jedoch eine Kassette vom Typ II, dürfen Sie nur einen Teil der Öffnungen verschließen, siehe Abbildung, da der andere Teil der Öffnungen zur Erkennung des Bandtyps gebraucht wird.



- Es können Kassetten vom Typ I und Typ II bespielt werden.

Hinweis:
Zu Beginn und Ende des Kassettenbandes gibt es ein Vorlaufband, das nicht bespielt werden kann. Sie müssen daher vor der Aufnahme zuerst das Vorlaufband vorspulen, um sicherzustellen, daß das Original von Anfang an aufgenommen wird.

VORSICHT: Falls eine Aufnahme, die Sie gemacht haben, zu stark rauscht oder knistert, kann es sein, daß die Anlage zu dicht an einem Fernseher stand, der während der Aufnahme eingeschaltet war. Schalten Sie in diesem Fall entweder den Fernseher aus, oder vergrößern Sie den Abstand zwischen Anlage und Fernseher.

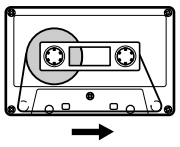
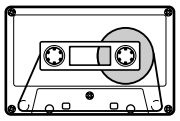
Normale Aufnahme

Sie können jede Signalquelle auf Band aufzeichnen:
Die Signalquellen sind CD, Tuner, externe Geräte, Mikrophon und Gitarre. Die Signale von Mikrophon und Gitarre können mit Signalen beliebiger anderer Quellen gemischt werden.

1. Legen Sie eine leere oder zu löschende Kassette ins Kassettendeck ein.

Achten Sie darauf, daß die Bandrichtungsanzeige und die erforderliche Laufrichtung der Kassette wie folgt sind:

[Vorwärts- und Reverse-Aufnahme]

Bandrichtungsanzeige	Ausrichtung der Kassette beim Einlegen
► (Vorwärts) * Die Aufnahme erfolgt auf der Ihnen zugewandten Seite.	 (Vorderansicht)
◄ (Rückwärts) * Die Aufnahme erfolgt auf der Ihnen abgewandten Seite.	 (Vorderansicht)

- Wenn die Bandrichtungsanzeige ◄ (rückwärts) leuchtet, drücken Sie die Taste TAPE ◄ ►, um die Laufrichtung zu ändern. (Da hierdurch die Wiedergabe gestartet wird, müssen Sie die Taste ■ drücken. Drücken Sie dann die Taste I◄◄, um das Band ganz zurückzuspulen. Gegebenen falls müssen Sie die Kassette von Hand so „vorspulen“, daß das Vorlaufband bereits ein Stück aufgewickelt ist).
- Wenn die eingelegte Kassette nicht ganz zurückgespult ist, drücken Sie zum Zurückspulen die Taste I◄◄. Gegebenenfalls müssen Sie die Kassette von Hand so „vorspulen“, daß das Vorlaufband bereits ein Stück aufgewickelt ist.

2. Falls Sie beide Seiten der Kassette bespielen möchten, drücken Sie die Taste REVERSE MODE auf der Fernbedienung, um den Reverse-Modus einzuschalten.

Drücken Sie die Taste solange, bis die Anzeige „ ⇄ “ aufleuchtet.

3. Bereiten Sie die Tonquelle vor, indem Sie z. B. einen Radiosender einstellen oder ein zusätzlich angeschlossenes Wiedergabegerät einschalten.

Hinweis: Für Disk-Aufnahme siehe „Disk-Direktaufnahme“ wie auf Seite 15 beschrieben.

Fortsetzung auf der nächsten Seite...

4. Drücken Sie die Taste ONE TOUCH REC auf dem Gerät.

Die REC-Anzeige leuchtet auf und die Anlage beginnt aufzunehmen.
- Wenn die Löschschutzlasche der eingelegten Kassette gegen versehentliches Löschen herausgebrochen ist, beginnt die Aufnahme nicht.

Tipps: Wenn Sie auf beiden Bandseiten aufnehmen wollen, starten Sie die Aufnahme aus der Vorwärtsrichtung.

Um die Aufnahme an einem beliebigen Punkt zu beenden, drücken Sie die Taste ■.

Einen AM-Sender auf Kassette aufnehmen

Bei der Aufnahme eines AM-Senders kann es vorkommen, daß auf der Kassettenaufnahme Schläge zu hören sind, die in der Radiosendung nicht zu hören waren. Wenn dies passiert, drücken Sie die Taste BEAT CUT auf der Fernbedienung, um diese Schläge zu eliminieren.

1. Stellen Sie den AM-Sender ein und beginnen Sie mit der Aufnahme.

2. Drücken Sie die Taste BEAT CUT, um die Schläge zu eliminieren.

Mit jedem Druck auf die Taste erscheint im Display nacheinander die Anzeige:
B.CUT-1 → B.CUT-2 → B.CUT-3 → B.CUT-4 → (zurück zum Anfang)

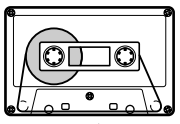
Disk-Direktaufnahme

Der Inhalt der CD wird vollständig auf Band überspielt, und zwar in der gleichen Reihenfolge wie auf der CD, oder in der von Ihnen programmierten Reihenfolge.

1. Legen Sie eine leere oder zu löschende Kassette ins Kassettendeck ein.

Achten Sie darauf, daß die Bandrichtungsanzeige und die erforderliche Laufrichtung der Kassette wie folgt sind:

[Aufnahme in Vorwärtsrichtung]

Bandrichtungsanzeige	Ausrichtung der Kassette beim Einlegen
► (Vorwärts) * Die Aufnahme erfolgt auf der Ihnen zugewandten Seite.	 (Vorderansicht)

2. Falls Sie beide Seiten der Kassette bespielen möchten, drücken Sie die Taste REVERSE MODE auf der Fernbedienung, um den Reverse-Modus einzuschalten.

Drücken Sie die Taste so lange, bis die Anzeige „ ⇄ “ aufleuchtet.

3. Legen Sie eine CD ein.

4. Drücken Sie die Taste CD ►/II.

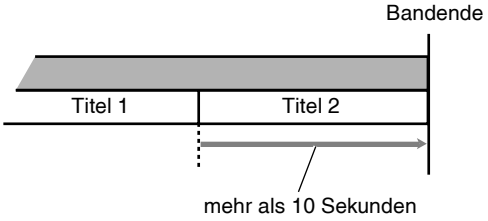
5. Drücken Sie die Taste ■.
- Falls Sie nur bestimmte Titel aufnehmen möchten, programmieren Sie zuerst die Titelfolge. Sie können während der Programmierung die Gesamtspieldauer der gewählten Titel auf dem Display verfolgen. (Siehe Seite 12).

6. Wählen Sie, ob zwischen den zur Aufnahme ausgewählten Titeln Pausen eingelegt werden sollen.
- Wenn Sie nichts eingeben, werden Aufnahmepausen von etwa 4 Sekunden zwischen die einzelnen aufzunehmenden Titel gelegt.
- Wenn Sie keine Pausen zwischen Stücken wollen, drücken Sie CD ►/II zweimal, um auf Pause zu schalten—nur bei CDs möglich.

7. Drücken Sie die Taste ONE TOUCH REC auf dem Gerät.

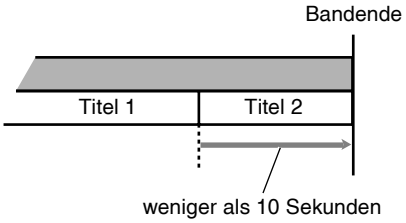
Die REC-Anzeige leuchtet auf und die Anlage beginnt aufzunehmen.
- Wenn das Bandende in Vorwärtsrichtung in der Mitte eines Songs in Vorwärtsrichtung (►), erreicht wird, startet die Aufnahme in Reverse-Richtung (◄) vom Anfang dieses Stücks (oder vorherigen Stücks). Siehe Zeichnung unten.

Beisp.: Fall 1
[Aufnahmerichtung ► (vorwärts)]



* Die Aufnahme auf Reverse-Seite (◄) beginnt mit dem Anfang von Titel 2.

Beisp.: Fall 2
[Aufnahmerichtung ► (vorwärts)]



* Die Aufnahme auf Reverse-Seite (◄) beginnt mit dem Anfang von Titel 1.

- Nachdem der CD-Player die ganze CD oder alle vorprogrammierten Titel abgespielt hat, stoppt die Kassette automatisch.
- Die Aufnahme stoppt auch, wenn das Ende der Reverse-Seite (◄) erreicht ist (auch wenn die Disk-Wiedergabe noch nicht beendet ist).

Um die Aufnahme an einem beliebigen Punkt zu beenden, drücken Sie die Taste ■. Das Band stoppt nach vier Sekunden.

Hinweis:
Wenn Sie während einer CD-Direkt-Überspielung den SLEEP-Timer einstellen, stellen Sie die Zeit so weit voraus ein, daß die CD bis zuende spielen kann. Andernfalls wird der Strom abgeschaltet, bevor die Aufnahme beendet ist.

Einzeltitel-Aufnahme

Sie können das aktuell spielende Titel aufnehmen.

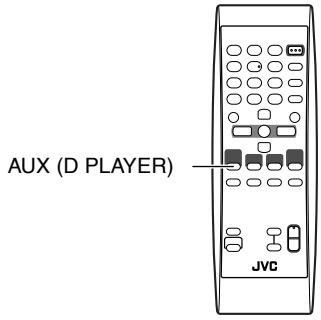
1. Legen Sie eine leere oder zu löschende Kassette ins Kassettendeck ein.

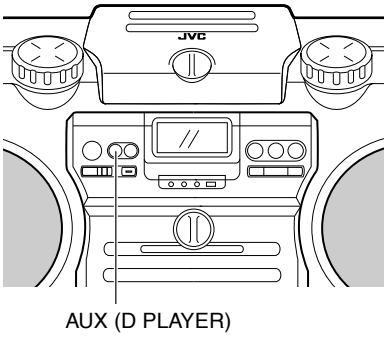
2. Spielen Sie den Titel auf der CD, den Sie aufnehmen möchten.

3. Drücken Sie die Taste ONE TOUCH REC auf dem Gerät.

Der CD-Player springt zum Anfang dieses Titels zurück und der Titel wird von Anfang an auf Band aufgenommen. Nach der Aufnahme stoppen der CD-Player und das Kassettendeck automatisch.

Anschließen von Zubehör





Sie können externe Geräte anschließen und davon wiedergeben.
• Vergewissern Sie sich zuerst, daß das zusätzliche Abspielgerät korrekt an die Anlage angeschlossen ist. (Siehe Seite 5 und 6.)

1. Stellen Sie Lautstärke auf Minimum.

2. Drücken Sie die Taste AUX (D PLAYER).
Im Display erscheint „AUX“.

AUX

• Um externe Geräte zu hören, starten Sie dort die Wiedergabe.

3. Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.

4. Stellen Sie die Klangeffekte nach Belieben ein.
• Stellen Sie die Lautstärke des Super Woofer ein, um die Baßwiedergabe zu verstärken.

Hinweis:
• Zur Bedienung der externen Geräte lesen Sie bitte die zugehörigen Anleitungen.
• Beim Hören von einem digitalen Audio-Player...
Stellen Sie immer die Lautstärke der Anlage niedrig ein, bevor Sie auf eine andere Quelle umschalten, da der Ausgang von den Lautsprechern mit sehr hoher Lautstärke beginnen kann.

Anschluß von Mikrophon und Gitarre

Mikrofon-/Gitarrenmischung

Bei Verwendung eines Mikrofons oder einer Gitarre (nicht mitgeliefert), können Sie dessen/deren Klang mit einem Quellklang mischen.

1. Stellen Sie sicher, dass der MIC/GUITAR LEVEL-Regler hinten am Gerät richtig eingestellt ist.
• Bei Verwendung eines Mikrofons stellen Sie sicher, dass der Knopf eingedrückt ist (▂).
• Bei Verwendung einer Gitarre stellen Sie sicher, dass der Knopf ausgerastet ist (▉).

2. Stellen Sie den MIC/GUITAR LEVEL-Regler auf MIN, indem Sie ihn ganz gegen den Uhrzeigersinn drehen.

3. Schließen Sie ein Mikrofon oder eine Gitarre an die Buchse MIC/GUITAR INPUT hinten am Gerät an.

4. Starten einer Quelle: Disk, Band, Tuner, oder anderes Gerät.

5. Stellen Sie den VOLUME +/– Regler und den MIC/GUITAR LEVEL-Regler bei Mikrofonaufnahme oder Gitarrenspiel ein.

VORSICHT: Schließen Sie keine Baßgitarre an die MIC/GUITAR INPUT-Buchse an; dadurch könnten die Anlage beschädigt werden.

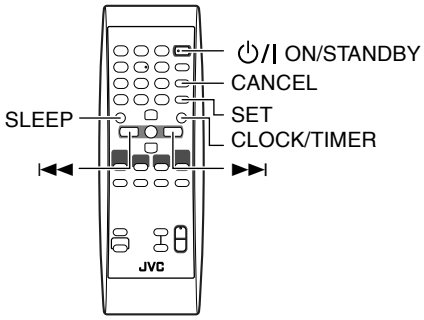
Mischen von Mikrofonaufnahme oder Gitarre auf Band

1. Folgen Sie Schritt 1. – 5. in der linken Spalte.

2. Für die Aufnahme folgen Sie den Schritten unter „Normale Aufnahme“. (Siehe Seite 14.)

Hinweis: Wenn ein „Heulen“ auftritt (Rückkopplung), achten Sie darauf, das Mikrophon weiter vom Gerät zu entfernen bzw. abzuwenden.

Benutzung der Timer



Mit den Timern können Sie Wiedergabe- und Aufnahmefunktionen automatisch steuern.

Einstellen der Uhr

Beim ersten Anlegen des Betriebsstroms blinken die CLOCK-Anzeige und „0:00“ im Display. Stellen Sie die Uhrzeit ein.

Hinweis:
Damit die Timer richtig funktionieren, muß die Uhr korrekt eingestellt sein.

Alleiniger Gebrauch der Fernbedienung

1. Drücken Sie die Taste ⏻/| ON/STANDBY.

2. Drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER wiederholt, bis die CLOCK-Anzeige aufleuchtet.
Stundenstelle blinkt im Display.

3. Drücken Sie die Taste ►►| oder |◄◄, um die Stunde zu wählen.
- Wenn Sie die Taste gedrückt halten, schaltet die Stundenstelle kontinuierlich weiter.

4. Drücken Sie die Taste SET, um die Stunde einzustellen.
Minutenstellen beginnen im Display zu blinken.

5. Drücken Sie die Taste ►►| oder |◄◄, um die Minute zu wählen.
- Wenn Sie die Taste gedrückt halten, schaltet die Minutenstelle kontinuierlich weiter.
- Wenn Sie die Stundeneinstellung ändern wollen, drücken Sie die Taste CANCEL.

6. Drücken Sie die Taste SET, um die Uhreinstellung zu beenden.

VORSICHT: Wenn die Pufferbatterien für den Erhalt des Speichers leer sind oder nicht eingesetzt wurden, und vor dem Einschalten ein Stromausfall aufgetreten oder das Netzkabel nicht angeschlossen war, blinkt die Anzeige CLOCK auf dem Display. In diesem Fall müssen Sie die aktuelle Uhrzeit erneut einstellen.

Einstellen des Sleep-Timers

Benutzen Sie den Sleep-Timer, wenn Sie möchten, daß sich das Gerät nach einigen Minuten wieder ausschalten soll. Bei entsprechender Einstellung dieses Timers können Sie bei Musik einschlafen und sicher sein, daß sich das Gerät zur vorgegebenen Zeit ausschaltet und nicht die ganze Nacht weiterspielt.

■ Sie können den Sleep-Timer nur bei eingeschaltetem Gerät einstellen.

Alleiniger Gebrauch der Fernbedienung

1. Drücken Sie die Taste SLEEP.
Auf dem Display erscheint die Anzeige SLEEP.

2. Geben Sie die Zeitdauer ein, die die Anlage weiterlaufen soll, bevor sie ausgeschaltet wird.
Mit jedem Druck auf die SLEEP-Taste wird die Zahl der im Display angezeigten Minuten in folgender Reihenfolge erhöht: **10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → OFF →** (zurück zum Anfang)

Nach dem Einstellen der Minutenzahl für den Sleep-Timer hört die Anzeige zu blinken auf und erlischt.
Das Gerät ist jetzt darauf eingestellt, nach der von Ihnen gewählten Anzahl von Minuten abzuschalten.

Ablesen der Sleep-Zeit:
Wenn Sie die SLEEP-Taste drücken, werden im Display die verbleibenden Minuten angezeigt, die die Anlage noch spielt. Warten Sie, bis das Display zur ursprünglichen Anzeige zurückkehrt.

Um die Einstellung des Sleep-Timers abzubrechen:
Drücken Sie die Taste SLEEP wiederholt, um „OFF“ zu wählen. Auch beim Ausschalten der Anlage wird die Einstellung des Sleep-Timers gelöscht.

Einstellen des DAILY-Timers

Wenn der Timer eingestellt ist, wird er täglich zur gleichen Zeit aktiviert, bis der Timer ausgeschaltet wird. Aufnahme-Timer arbeitet nur einmal.

- Während der Timer eingestellt wird, leuchtet die Timer-Anzeige (⏲) auf.
- Wenn der Timer eingestellt ist, leuchtet die Timer-Anzeige (⏲) auch auf, wenn Strom über die Netzsteckdose anliegt.
- Während der Timer arbeitet, blinkt die Timer-Anzeige (⏲).

Alleiniger Gebrauch der Fernbedienung

1. Drücken Sie die Taste ⏻/I ON/STANDBY.

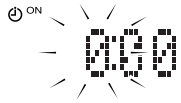
2. Drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER.

„TIMER ON?“ erscheint.

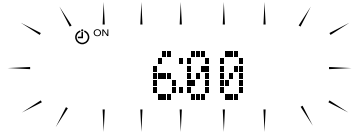
- Drücken Sie SET, um die vorher vorgenommene Timereinstellung zu aktivieren.
- Drücken Sie die Taste CANCEL, um den Timer aufzuheben.
- Gehen Sie zum nächsten Schritt weiter, um den Timer zum ersten Mal einzustellen (oder zurückzusetzen).

3. Drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER erneut, so dass die Anzeige (⏲) und die Anzeige ON aufleuchten.

Die Stundenstelle der aktuellen ON-Zeit blinkt im Display.



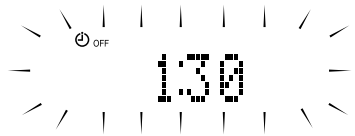
4. Stellen Sie die gewünschte Einschaltzeit ein.



(1) Drücken Sie die Taste ►►I oder I◄◄, um die Stunde zu wählen, und drücken Sie dann SET.
(2) Drücken Sie die Taste ►►I oder I◄◄, um die Minute zu wählen, und drücken Sie dann SET.
Die OFF-Anzeige leuchtet auf.

- Bei jedem Gedrückthalten der Taste schaltet die Zeit schnell um.
- Wenn Sie die Einschaltzeit ändern wollen, drücken Sie die Taste CANCEL.

5. Einstellen der Ausschaltzeit (beispiel: 1:30).



(1) Drücken Sie die Taste ►►I oder I◄◄, um die Stunde zu wählen, und drücken Sie dann SET.
(2) Drücken Sie die Taste ►►I oder I◄◄, um die Minute zu wählen, und drücken Sie dann SET.

- Bei jedem Gedrückthalten der Taste schaltet die Zeit schnell um.
- Wenn Sie die Einschaltzeit ändern wollen, drücken Sie die Taste CANCEL.

6. Drücken Sie die Taste ►►I oder I◄◄, um die gewünschte Musikquelle zu wählen, und drücken Sie dann SET.

Bei jedem Drücken der Taste schaltet das Display wie unten gezeigt um:
TUNER → TU➡TAPE → CD → TAPE → (zurück zum Anfang)

Wenn Sie „TU➡TAPE“ wählen;

- Erscheint die Anzeige REC im Display.
- Wird der Timer ausgeschaltet, nachdem die Aufzeichnung der Radiosendung abgeschlossen ist.

7. Drücken Sie die Taste ►►I oder I◄◄, um den Lautstärkepegel zu wählen, und drücken Sie dann SET.

– –: Es wird die aktuelle Lautstärkeeinstellung verwendet.
0 bis 50: Wenn der Timer die Anlage einschaltet, wird die Lautstärke automatisch auf die eingestellte Position geregelt.

- Die aktuelle Timer-Einstellung erscheint zur Bestätigung.

8. Bevor Sie die Anlage ausschalten, bereiten Sie die in Schritt 6. gewählte Signalquelle vor.

TUNER: Stellen Sie den gewünschten Sender ein.
TU➡TAPE: Stimmen Sie den Sender ab, von dem aufgenommen werden soll. Setzen Sie ein Cassettenband zur Aufnahme ein.
CD: Legen Sie eine CD ein.
TAPE: Legen Sie eine Kassette ein.

9. Drücken Sie ⏻/I ON/STANDBY, um das Gerät auszuschalten.

- Wenn der Timer die Anlage einschaltet, erhöht sich die Lautstärke langsam von 0 (Null) bis zu dem Wert, den Sie in Schritt 7. eingestellt hatten.
Wenn die Lautstärke aber auf „– –“ gestellt ist, wird der Lautstärkepegel direkt auf den letzten Pegel eingestellt.

Für den Abbruch der Operation drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER, bis im Display die vorherige Anzeige erscheint.

Zum Aufheben des Timers drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER einmal, und drücken dann CANCEL („TIMEROFF“ erscheint nur wenn der Strom eingeschaltet ist.)

Zum Neuaktivieren (oder Bestätigen) des aufgehobenen Timers drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER einmal, und dann SET. (Die aktuelle Timer-Einstellung erscheint zur Bestätigung.)

Hinweise:

- Der Timer kann nicht eingestellt werden, wenn Einschaltzeit und Ausschaltzeit gleich sind.
- Der Timer arbeitet nicht, wenn das Gerät nicht im Standby-Betrieb ist (das Gerät muss mindestens eine Minute vor Erreichen der Einschaltzeit auf Standby-Betrieb gestellt sein).

VORSICHT: Wenn die Pufferbatterien für den Erhalt des Speichers leer sind oder nicht eingesetzt wurden, und ein Stromausfall auftritt oder das Netzkabel herausgezogen wird, werden die Timer-Einstellungen gelöscht. Falls dies passiert, stellen Sie die aktuelle Uhrzeit ein und wiederholen dann die Einstellung des Timers.

Pflege und Wartung

Behandeln Sie Ihre CDs vorsichtig, um einen langen Betrieb zu gewährleisten.

CDs

- Diese Anlage kann die nachstehenden Disks abspielen:
  – Audio CD
  – Finalisierte CD-R/CD-RW, bespielt im Audio-CD-Format oder MP3-Format

  Wenn Sie CDs von besonderer Form spielen (herzförmige, achteckige, etc.) kann das Gerät Schaden nehmen.

- Nehmen Sie die CD aus dem Fach heraus, indem Sie sie am Rand anfassen und gleichzeitig leicht auf den Mittelpunkt im CD-Fach drücken.
- Berühren Sie nicht die glänzende Seite der CD, und verbiegen die CD nicht.

- Legen Sie die CD nach Gebrauch zurück in die CD-Box, um Verformung vorzubeugen.
- Achten Sie beim Zurücklegen der CD in die Box darauf, daß sie nicht verkratzt.
- Halten Sie die CD fern von direkter Sonneneinstrahlung, extremen Temperaturen und Feuchtigkeit.

- Eine verschmutzte CD wird u.U. nicht richtig abgespielt. Wenn eine CD schmutzig wird, wischen Sie sie mit einem weichen Lappen in gerader Linie von der Mitte zum Rand ab.

VORSICHT: Benutzen Sie keine Reinigungsmittel (z.B. herkömmlichen Schallplattenreiniger, Sprühreiniger, Benzin, etc.), um eine CD zu reinigen.

Allgemeine Hinweise

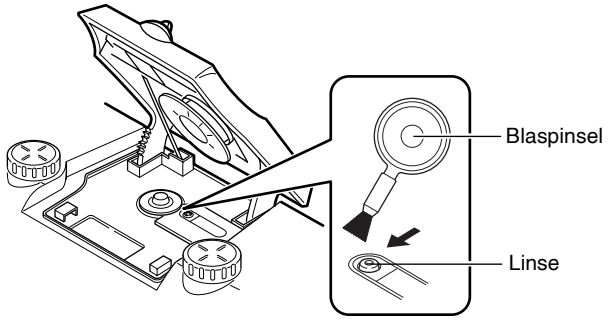
Im allgemeinen haben Sie die beste Wiedergabequalität, wenn Sie Ihre Kassetten, CDs und den Mechanismus sauber halten.

- Legen Sie Ihre CDs stets in ihre Boxen zurück und bewahren Sie diese in einem geschlossenen Schrank oder in einem Regal auf.
- Halten Sie das CD-Fach stets geschlossen, wenn es nicht benutzt wird.

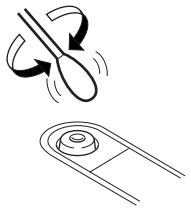
Reinigen der Linse

Wenn die Linse im CD-Fach verschmutzt ist, verschlechtert sich die Tonqualität, z.B. durch Aussetzer.
Öffnen Sie das CD-Fach und reinigen Sie die Linse wie in der Abbildung gezeigt.

- Verwenden Sie einen Blaspinsel (erhältlich im Fotofachhandel), um den Staub vom Objektiv zu entfernen.



- Falls sich Fingerabdrücke etc. auf der Linse befinden, wischen Sie diese vorsichtig mit einem Wattestäbchen ab.



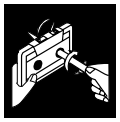
Kondensierende Feuchtigkeit

Feuchtigkeit kann in folgenden Fällen auf der Linse im Inneren des Gerätes kondensieren:

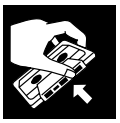
- Nach dem Einschalten der Heizung im Raum.
- In einem feuchten Raum.
- Wenn das Gerät direkt aus der Kälte in einen warmen Raum gebracht wird.

Wenn dies passiert, können Störungen auftreten. Lassen Sie in diesem Fall das Gerät einige Stunden lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist, ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn wieder hinein.

Kassetten



- Wenn das Band zu lose ist, kann es plötzlich gedehnt, durchgerissen oder geschnitten werden oder es verfängt sich im Kassettenmechanismus. Wickeln Sie das Band straff, indem Sie einen Bleistift in eine der Bandrollen stecken und drehen.

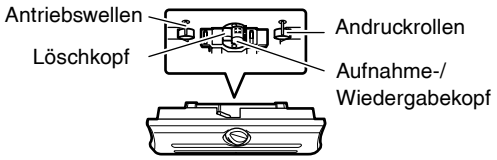


- Vermeiden Sie jede Berührung der Bandoberfläche.

- Lagern Sie Ihre Kassetten nicht:
  – An verschmutzten Plätzen
  – Unter direkter Sonneneinstrahlung oder Hitzeeinwirkung
  – An einem feuchten Platz
  – Auf einem Fernseher oder Lautsprecher
  – In der Nähe eines Magneten

Kassettendeck

- Falls die Tonköpfe, Tonrollen oder Andrückrollen des Kassettendecks schmutzig werden, kann folgendes passieren:
  – Verlust der Tonqualität
  – Tonaussetzer
  – Abfallen der Lautstärke
  – Unvollständige Löschung
  – Schwierigkeiten beim Aufnehmen
- Reinigen Sie die Tonköpfe, Tonrollen und Andrückrollen mit einem in Alkohol getränkten Wattestäbchen.



- Falls die Tonköpfe magnetisiert werden, erhöht sich der Rauschpegel, oder die hohen Frequenzen werden schwächer aufgenommen und wiedergegeben.
- Um die Tonköpfe zu entmagnetisieren, schalten Sie das Gerät aus und benutzen Sie einen Tonkopf-Entmagnetisierer (erhältlich in Elektronik- und Schallplattenläden).

Störungssuche

- Falls Sie mit Ihrer Anlage ein Problem haben, versuchen Sie erst anhand der folgenden Liste das Problem selbst zu lösen, bevor Sie einen Reparaturdienst rufen.
- Falls Sie das Problem mit den hier angegebenen Maßnamen nicht selbst lösen können oder falls Ihre Anlage beschädigt ist, wenden Sie sich an einen Fachmann, z.B. Ihren Händler.

Symptom	Mögliche Ursache	Maßnahme
Die Stromversorgung lässt sich nicht einschalten.	Das Netzkabel ist nicht an eine Netzsteckdose angeschlossen.	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
Kein Ton.	• Die Anschlüsse sind falsch oder lose. • Die Kopfhörer sind angeschlossen. • MP3-Disk ist mit „packet writing“ bespielt.	• Alle Anschlüsse prüfen und korrigieren. (Siehe Seite 5 und 6.) • Ziehen Sie den Kopfhörerstecker heraus. • Sie kann nicht wiedergegeben werden. Ersetzen Sie die Disk.
Schlechter UKW-Empfang.	Die UKW-Teleskopantenne ist nicht richtig ausgezogen und positioniert.	UKW-Teleskopantenne vollständig herausziehen und so ausrichten, daß der Empfang optimal ist.
Die Titel hat Aussetzer.	Die CD ist schmutzig oder verkratzt.	Die CD reinigen oder ersetzen.
Die CD spielt nicht ab („NO PLAY“ oder „NO DISC“ erscheint).	• Die CD wurde falsch herum eingelegt. • Die CD ist schmutzig oder verkratzt.	• Die CD mit der beschrifteten Seite nach oben einlegen. • Wechseln Sie die CD.
Spezifische Dateien (Stücke) auf einer MP3-Disk werden nicht abgespielt.	Andere Titel als MP3 sind auf der Disk enthalten.	Diese können nicht abgespielt werden.
Aufnahme funktioniert nicht.	Die Kunststoffzungen zur Aufnahmesperre sind entfernt.	Die Öffnungen an der Rückseite der Kassette mit Klebeband schließen.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	• Zwischen Fernbedienung und Infrarotempfänger am Gerät liegt ein Hindernis. • Die Batterien sind leer.	• Das Hindernis entfernen. • Die Batterien ersetzen.
Die Bedienungselemente funktionieren nicht.	Der eingebaute Mikroprozessor wurde durch externe elektrische Interferenz gestört.	Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes, und stecken Sie ihn dann wieder hinein.
Das Kassettenfach kann nicht geöffnet werden.	Während des Abspielens einer Kassette wurde der Netzstecker gezogen.	Stecken Sie den Netzstecker wieder hinein und drücken Sie die Taste ⏻/I ON/STANDBY.
Anzeigen und das Display leuchten nicht im Standby-Betrieb auf.	Batterien oder Gleichstromversorgung werden zur Betriebsstromversorgung verwendet.	—

Technische Daten

Verstärker

Ausgangsleistung
(Max.) 20 W (10 W + 10 W) an 4 Ω (Breitband), 40 W (20 W + 20 W) an 4 Ω, 60 Hz (Woofer)
(10% Klirr) 10 W (5 W + 5 W) an 4 Ω (Breitband), 30 W (15 W + 15 W) an 4 Ω, 60 Hz (Woofer)
Eingangsempfindlichkeit/Impedanz (1 kHz)
AUX IN 300 mV/47 kΩ
MIC/GUITAR INPUT: Schaltbar
MIC 200 Ω – 2 kΩ (6,3 mm Durchm.)
GUITAR 100 kΩ – 1 MΩ (6,3 mm Durchm.)
Ausgangsimpedanz/Impedanz (1 kHz)
Kopfhörer 16 Ω – 1 kΩ
0 – 12 mW/Ausgangskanal an 32 Ω

Kassettendeck

Frequenzgang
Typ II (High-Position) 60 Hz – 14 kHz
Gleichlaufschwankungen 0,15% (WRMS)

CD-Spieler

Dynamikumfang 90 dB
Signal-Rauschabstand 95 dB
Gleichlaufschwankunge nicht meßbar

Tuner

UKW-Tuner
Frequenzbereich 87,50 MHz – 108,00 MHz
MW/LW-Tuner
Frequenzbereich (MW) 522 – 1 629 kHz
(LW) 144 – 288 kHz
Antenne UKW-Teleskopantenne
Ferritkern-Antenne für MW/LW

Lautsprecher

Gesamter Frequenzbereich
8 cm × 2, 4 Ω
Super Woofer 16 cm × 2, 4 Ω

Allgemeine Daten

Abmessungen 690 mm × 239 mm × 296 mm (B/H/T)
Gewicht 9,5 kg (ohne Batterien)
10,6 kg (mit Batterien)

Leistungsmerkmale

Netzstrom AC 230 V ~, 50 Hz
DC 15 V („R20/D(13F)“ Batterien (10))
Extern DC 12 V (Autobatterie über optionalen Autoadapter)
Leistungsaufnahme 43 W (eingeschaltet)
1,6 W (im Standby-Modus)

Design und technische Daten können sich ohne Ankündigung ändern.

RV-NB10B/RV-NB10W

POWERED WOOFER CD SYSTEM

JVC

GE, FR

© 2006 Victor Company of Japan, Limited

0106KMMMDWJEIN